中華民國僑委會登記證台僑新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張 每份壹毫

戴高樂突然歸鄉 巴黎傳他擬退休

亦可能與各派人士秘密會談

【巴黎廿九日路透社電】……適日漸增多之際，戴高樂將軍今日突然離開巴黎前往其家鄉一行。與此間準備，於事有需要之時舉行緊急會議。這事引起諸多揣測，以為這一位七……未能證實戴氏心裡存有退休念頭，但觀察家指出，憲法委員會任務之一是……告。但巴黎的政治局勢，看來還是處於一種極度動盪狀態。當內閣會議的……和國營工業工人的談判仍在進行中。到處流傳的臆測，說是國民議會將會……的內閣會議決定，便可能意味取消定期於六月十六日舉行以公民投票。按……與工人改革法國經濟和結構的要求而提出的計劃。關於戴高樂返回其家鄉往：㈠戴氏需要回到他熟悉的環境，來沉思法國目前的紛亂局勢，並決定……而這種商談是他欲保守秘密的。因此，回到家鄉去，可能是他與人密商之……的，但在總統府採訪的老練記者都不能記憶戴氏以前有在一個星期的中間……離總統府之後，財政部長戴布里及派在財政部辦事的內閣政務委員倫吉塞爾……，即從政府人員以亦大感驚異。傳遍巴黎的消息說，戴高樂欲與受人敬重……

星期三日神秘地返回其在法國東部的故鄉，一位發言人說：他將於星期四……三日早晨舉行，突然宣佈延期，若干部長抵達總統府時，才獲悉會議延期……工的會議，亦延期到星期四日才舉行。戴高樂於一九四六年曾返回故鄉間……他當時說：「法國是無法統治的。」他在鄉間住了十二年，於一九五八年……放棄權力。戴高樂是秘密離開總統府的。

有在戴高樂派的民族報館大門外投彈，使該建築物受重大破壞但未傷人。

與戴高樂派政權對抗。一決的希望，經已消失。一份拒絕星期一日總選運……一般人對罷工迅速解……二千萬名工人，大部……

成的協議，並有談協議「讓步不夠和來得太遲」。星期二晚，蓬皮度（?）與戴高樂在總統府會談。蓬皮度離開時，巴黎盛傳蓬皮度與財政部長戴布里發生爭執，爭論之點是政府的讓步是否損失更多面子和金錢。據悉：戴布里警告戴高樂，假如果工人獲得多過目前百分之十的加薪，則法國將會破產。蓬皮度則恐怕如果罷……

……更為混亂，但……工人……會舉行新的會議，……一般人付預……財……亦風亦影響……看見通貨膨脹的出現……法國在一九五九年曾發生通貨膨脹，使到該國……大受打擊，國際支付……行於十年來，首次要在……外國市場支持法郎……商人和業家……更多經濟混亂，但是……生罷工拒絕以教育部長……學生最熱的辭職，作為停止反對政府的條件，……（?）……帶來學生的消失。【巴黎廿九日美聯社電】數千人於星期三日聚集在有歷史性的巴士的廣場（按：一七八九年法國大革命爆發時，法國農民攻陷該地的巴士的黑獄），示威反對政府，並且反對用以結束全國罷工的協議。該項示威是由共黨主辦之工會號召的，示威將包括遊行到聖那沙爾火車站的一項行動在內。在湧集的人羣中，一些人手持關於要求成立「人民政府」和廢除削減國民社會保障計劃利益的政府法令等標語。這是工人所提出的主要要求之一，據議中的罷工解決辦法未能滿足這些要求。羣衆中亦有人高呼「戴高樂辭職」的口號。同時，全國學生聯合會發表一項聲明說：「戴高樂政權必須垮台，而政權必要交給工人和知識分子……」

法國一千萬工人 反對政府所訂勞資協議

舉行全國性示威 要求戴高樂辭職

【巴黎廿九日聯合社電】法共黨今日計劃舉行全國性街道示威，要求戴高樂辭職，成立一個……

左翼政黨，法國各地數百萬工人，並不理會政府所發出不復工將會使到法國經濟破產的警告。

政府與工人所作的分組談判，形勢如下：

（一）煤氣與電力——……入僱局，時常供應中斷，作罷警告。

（二）運輸——毫無進展，雖則奧利機場的百分之五十工人投票贊成復工，但是尚未這樣做。

（三）公務員——總罷工的進行自加緊進行會談。

（四）礦業——有些進展。天主教工會願復工，共黨和其他工會則繼續罷工。

（五）冶金——無進展。

（六）建築——無進展。

（七）通訊——星期二晚，法新社技術人員罷工，記者將於下午三時（香港時間下午十一時）舉行會議，作出是否罷工的決定。

年廿三歲的德國學生保和科恩班迪，再次在學生佔據的巴黎大學文學院出現，使到局勢更為緊張。科恩班迪於上星期被禁止進入法國國境。

法國警察接到總理途堵塞的命令，粉碎所有示威，因為上次暴動使到數千人受傷。

共黨計劃在巴黎進行示威，參加遊行的，有共黨黨員，該黨工運人員和法國總工會人員。

同樣的遊行將會在全國各地舉行，聲明有四百五十萬黨員的共黨，是最有組織的力量，可……

法郵船法蘭西號 被罷工船員佔據

【法國哈佛市廿九日路透社電】罷工的海員已經佔據巨大的豪華郵船「法蘭西」號。這一艘為法國人引以自豪的橫渡大西洋輪船的一千名船員，於昨日表決罷工，並在英國南安普敦卸下從紐約來的乘客後，遂於哈佛市海岸外八公里的海面佔據該船。這艘於法國汎大西洋公司的六萬六千三百四十八噸之「法蘭西」號，建於一九六一年，為法國最大和最豪華的郵船。

美搜尋核潛艇蠍子號 發現類似信號浮標

英業餘電台收到電訊謂該艦發生故障 一艦員在家書中曾稱遭受蘇戰艦騷擾

【華盛頓廿九日美聯社電】美國海軍部於星期三日宣佈在大西洋海面發現一件未明的黃色物體，地點在發現疑是失蹤的「蠍子」號核子潛艇所放出的油漬以北。

這件於星期二日清早發現的物體究竟是否「蠍子」號所放出的信號浮泡，目前尚在臆測中。據在國防部收聽關於搜索「蠍子」號的消息的海軍官員說：他知道有一些海軍用浮泡是黃色的，但他表示不擬猜測這件物件是否信號浮泡。

【費城廿九日合衆國際社電】失去蹤跡的美國核子潛艇「蠍子」號上，有一個無線電手名叫皋勒第。他的母親在本星期二說，皋勒第寄回的家信中，有一封曾經道及本月較早時該艇遭遇蘇俄驅逐艦騷擾的經過情形。

她說，她於本月十八日接到兒子的這封信。皋勒第在寫給他母親的這封信上說：「蠍子」號本月十日在地中海完畢區附近浮出水面，把機密文件和郵件交給一艘航空母艦的直昇機帶走時，蘇俄的上述驅逐艦，充駛至跟該艇相距一百英尺的地方，艇上的每一管砲，都對準該艇。

皋勒第的信上說：「後來，空中有我國的戰鬥機出現援救，但是，我們花了兩天時間，方才擺脫這艘俄艦。」

皋勒第的家信，對此一事件另未詳作描繪。該函寫於本月十六日，內稱，上述事件發生時，「蠍子」號在直布羅陀海峽以西五十英里左右，正在返美途中。

皋勒第的信上說，他之所以能夠把信寄出，因為在該艇兩名艇員因急事離艇轉搭飛機回國的當兒，適有一批郵件順便交給一艘航空母艦的直升機取走。

由於倫敦一名業餘無線電員的報導，搜尋「蠍子」號的人員，今天再就波濤洶湧的大西洋面搜尋該艇的蹤跡。

美國警方發言人引該業餘無線電員的說法道，在本週星期一聽到一個帶美國口音的人在無線電中直道是在「蠍子」號艇說話。其人指艇上的冷氣器發生故障，但艇上人員將設法使該艇返回基地。

在舊觀該業餘無線電員聽到上述訊息的同時，美國國防部並未宣佈「蠍子」號潛艇上的九十九人業已失蹤。美國海軍在倫敦所設一指揮部的發言人說，該業餘無線電員就無線電聽到的訊息，說來似乎有理，因此，美國國防部方面仍在加以查看。

西德警察驅散示威者後 反揚言示威要求加津貼

【西德杜塞爾多夫廿九日路透社電】因深夜驅散橫衝的學生以致工作過度的西德警察，今日提出他們將要舉行要求增加待遇示威的恐嚇。

罷工倘再延長 法將有人餓死

【巴黎廿八日路透社電】慈善機構人士今日警告說：如果罷工延長，則全國各地將有許多家庭會餓死。

巴黎亦有六千人面臨飢餓。

法國的窮人，通常靠失業金維持生活，他們是罷工的最大受害人，因為政府福利機構關門，郵政亦停止，使到支票無法寄抵他們家中。法國「地者」于家庭現時完全不知所措，祇靠慈善機構發出的食物充飢。

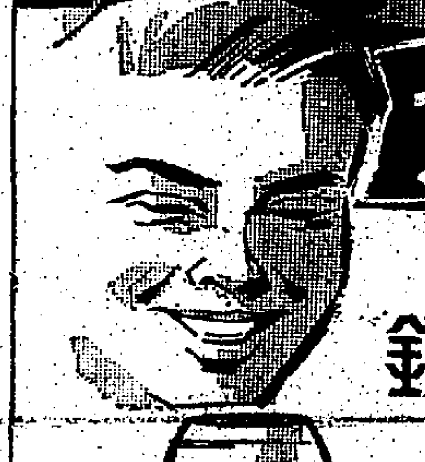
歐亞非公司經辦第33・34批移民 往加拿大美國就業

以僑港第一次人至上與各種業證正確符合實際需求之歐亞非僱用公司經辦第卅三、卅四批勞工日於前昨兩日分別啓程前往北美洲就業。該公司經辦之申請人陸續將以移民者身份出發前往美加，先後經由有關國家政府部門批准，又另兩批計劃於下月份動身，此類明確事實，各僑事館可查。

圖為歐亞非公司第卅四批移民往美國加拿大者於機場留影

歐亞非公司海外工作部已從原外地址九龍旺角廖創興銀行大廈十四樓17室擴展至該樓二號室，遂問該大廈四樓四一五室總共面積將近二千呎。

該海外工作部辦公地方規模龐大，實為其他海外僱用公司所望塵莫及，故本港市民前往詢問移民出國手續及申請海外就業者絡繹不斷，尤以旺角廖創興銀行四樓四一五室更為應接不暇。因該大廈五樓以下原屬標準商業寫字樓，上落諸多方便，從彌敦道致祐街口進入即可在該大廈水牌上見到歐亞非公司海外工作部之街名即四樓四一五室（電梯按5字）。日來各方人士大量湧上該公司詢問及委託辦理有關手續。



好消息

凡購一瓶大號 鎖匙牌拔蘭地

每瓶贈送 精美酒盒 一個

多買多送・送完為止

總代理 惠康有限公司

各大士多辦館均售

[redacted]

可祭三閭之魄

可供五臟之神

邊個話錢傻

[redacted]

天寶堂・龍虎鳳酒・天寶堂・龍虎鳳酒・天寶堂・龍虎鳳酒

永生和 廿五年

紅牌雙蒸

端午送禮 名貴大方 諸君光顧 無任歡迎

提防假冒

文咸東街一百一十一號

電話：四三二一六○四 四四七五四八

龍虎鳳酒・天寶堂・龍虎鳳酒・天寶堂・龍虎鳳酒・天寶堂・龍虎鳳酒

特別優待

暑假台灣環島遊覽團

超級豪華組：六月十七日・廿六日出發（特價歡迎持有入台證參加）・七月十七日・廿二日・廿六日出發（五月卅一日截止報名）・八月四日・十二日・廿三日出發。

專員隨團照料，各組餘額無多，請速報名，以免向隅。

暑假日本遊覽團

七天遊覽：七月十六日出發。

超級豪華組：七月廿三日出發・八月二日出發。

暢遊日本最佳之內海，日光，及大阪，神戶，奈良，京都，名古屋，熱海，箱根，鎌倉，橫濱，東京等名勝古蹟及各大都市。

即日辦理登記 有意請早報名

康福旅運社

香港萬宜大廈六二二室 電話：二三三四七九・二三二五六八・二三一七四二。

九龍尖沙咀中間道遠東大廈地下 電話：六七七四九一・六七七六六八・六七七四九一

我倆徐庚辛、龔梅珠因意見不合雙方自願自登報日起脫離夫婦關係今後男婚女嫁各不相涉特此聲明

徐庚辛 龔梅珠 同啓

鳴謝啓事

本會昨（廿九日）舉行會所落成開幕典禮，術蒙元朗理民府長官薛文先生蒞臨主持啓鑰，官紳首長光臨指導惠賜多珍高誼隆情至深銘紉，祇以招待未週，殊深歉仄，並祈原宥，謹此鳴謝。

流浮山商會 會長鄧齊安 理事長姜永康 蕭德康 監事長鄭日中 鄧紫貽

監事 謝邦 陳迪球

理事 陳錦禎 鄧耀勝 張琪深 張劍拔 莫邦 楊志仁 陳嘉蔭 彭熾

金馬旅行社有限公司主辦

台灣觀光團

出發日期：六月卅日・七月十三日・七月廿七日・八月三日・八月廿三日・九月五日・

免費代辦台灣入境證

星馬泰旅行團

出發日期：六月廿四日・七月廿日・八月十日・

日本觀光團

出發日期：六月廿四日・七月十四日・八月卅日

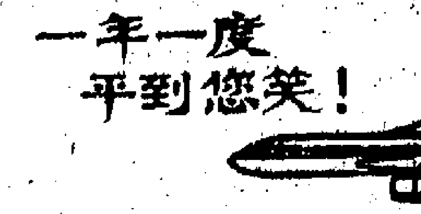
環遊世界45日

出發日期：七月十九日・

德輔道中環德己立街十號地下

電話：H228602・H221608・H221606・

一年一度 平到您笑！



台灣環島旅行團

HK$1133.00

（包括一切）

九天豪華團體旅行 HK$1650.00

七八月參塘遊團未出發

五月卅一日截止報名

金城旅運貿易有限公司

香港德輔道中大廈14樓 九龍旺角新興大廈601室

228814・228875 670211・668695

印尼急証

直接受當局總保辦

請即與 環通旅運社接洽

地址：香港德輔道中151號環球大廈一三四室

電話：二四八七七二・二四八七七三

東華大廈

灣仔軒尼詩道199-203號

地區繁盛 管理週全

由五百呎起 面積大小俱備

適合寫字樓社團或家庭用途

每呎租：五毫半起

接洽處：本大廈管理處

電話：H737026

工商日報
中華民國五十七年五月三十日 星期四
農曆戊申年五月初四日
第二頁

美肯州路易士維市 黑人又聯羣暴動
國民警衛軍開入市區協助鎮壓

【肯德基州・路易士維廿九日路透社電】自昨晚黑人成羣結隊徹夜不停發生暴動後，國民警衛軍和武裝警察，於今早在這個種族紛擾的城市各處街道，進行巡邏。一位警方發言人說，約有二百人於昨晚深夜被捕，這項局勢「經已受到控制和圍堵」。警方發言人又說，維持法律人員正在街上鎮壓「小規模和間歇性的事件」。這次暴動事件，是在一羣集會的黑人指一名警官於五月十七日使用過份的武力，來拘捕一名黑人之後，於星期一日爆發的。超過五百名消防員努力撲救三十起小火，而且還發生一些搶劫和擊碎玻璃窗事件，然後才恢復秩序。昨天黑人成羣結隊再度在各處街道遊蕩，聯邦國民警衛軍，這些國民警衛軍是奉召到來應付緊急狀態的。昨晚此間已從八時到今天上午五時間，實行宵禁。而國民警衛軍的增援部隊刻正戒備，以便在必要時開入路易士維市。

廣州電台在廣播中透露 廣東今春氣候惡劣 早稻已受歉收威脅

【中央社訊】根據中共廣州電台廣播，粵共「革委會」最近召開一個有關挽救農業頹勢的會議。

據透露，廣東農業從事耕種開始遭受天災人禍的雙重侵襲，早造糧食面臨歉收的威脅。

廣播說，在春耕期間，廣東遭受十八年以來罕見的連續低溫陰雨的惡劣氣候，不少面積的農田誤了農時，有些直到現在還未插秧。

廣播中又承認，反毛派和反共人士對農業生產破壞不遺餘力，據指出：「當前階級敵人是企圖通過破壞生產來破壞文化大革命。」

因此，粵共「革委會」發出一個號召，要農村各級共幹做到：㊀「組織貧下中農深入持久地展開革命大批判，主動和打擊一切階級敵人破壞生產的活動」。㊁「以政治帶動生產」。

【中央社訊】據剛運抵港的「人民日報」說，大陸農村普遍存在一個亟待解決的問題，那就是「人民公社」會議太多。

該報舉遼寧省本溪縣「泉水人民公社」作爲一個典型的例子說：「這個公社機關共有二十三個幹部。據三月份的統計，除兩名在機關處理日常工作以外，其餘二十一名幹部，大部分時間都用于開會，不是去縣、市開會，就是在公社開會。實際下鄉工作的時間，只佔全部工作日的百分之三十二點二。市、縣、公社召開的有些會議，參加的人數很多，不但公社幹部參加，還要大隊幹部參加，有些廣播大會，還要全部人員停止生產參加。會議時間也長，一般的四、五天，七、八天，多的一次會議開十一天。加上回公社以後要研究，要開會貫徹，因此一次會就得七、八天，甚至半個月。」

這是形式主義加上官僚主義的作風，「人民日報」說，開會和閱會的時間太多太長，以致嚴重影響了農業的生產。

盟軍在緩衝區以南 重創北越軍 獲東河大捷

【西貢廿九日合衆國際社電】美軍發言人今天說：美軍和南越軍在非武裝地帶以南，擊斃四百一十名向該區盟軍防守陣地挑戰的北越軍。

在溪山美國海軍陸戰隊基地四週所發生的最激烈戰鬥中，北越軍據守這個曾一度被圍攻的陣地東南兩哩的美軍陣地。

發言人說：同時，戰鬥繼續在東河美國陸戰隊基地以北進行，美陸戰隊和南越軍回報：他們在星期二日的激戰中，擊斃了一百六十八名共軍。南越最北的廣治省各地的美國第一騎兵師部隊，亦擊斃了十二名北越軍。美國「B五二」型轟炸機，昨天在非武裝地帶的西南部，廿四小時內出動了十次，轟擊這圖附近西中部高原的共軍目標。美軍於兩天前對該區發動一項大規模攻勢，以求在距現在約一週就告開始的雨季之前，摧毀估計約爲一萬名北越軍的供應基地。雖然事實上雙方的龐大敵對部隊，都在該叢林區從事巡邏，但是並未聞有任何重大戰役發生。美軍發言人說：該區的美軍特種部隊營地於星期二日被襲時，才發生輕微的交戰而已。

星期二日，美國戰鬥轟炸機，由於北越南部狹長地帶天色晦暗，所以祇空襲北越一百零八次而已。在其中一次空襲中，由航空母艦起飛的「A四」型「天鷹」式噴射機，重創非武裝地帶以北的一個一百公厘高射炮陣地。這些長射程高射炮是能夠擊落對南越北端作戰盟軍進行空中支援任務的美國軍機的。在西貢區內，美軍和南越軍報告說：他們於星期二日共擊斃一百卅六名共軍。一支美國裝甲騎兵部隊又在該市以西十六哩擊斃五十四名越共。南越突擊隊則在更接近西貢的地方，擊斃了四十七名越軍。在西貢西邊隔壽跑馬場以南，南越陸戰隊和突擊隊連續第三天與據守的越共部隊發生激戰。南越軍於星期二日擊斃了卅五名共軍。

印度北部氣候酷熱 氣温高達一一八度
在這次熱浪中至少熱死卅一人

【印度・巴特拿州廿九日路透社電】在過去十天之內，北印度的氣温上升到華氏一百一十八度（即攝氏四十八度），至少已有三十一人在這次熱浪中喪生。受熱浪侵襲最劇的是比哈爾省，該省食水奇缺，學童在課室內熱暈，使到學校停課。在該省乘火車的搭客都因爲口渴而昏暈，該省許多鄉村的池塘和水井都已乾涸。

指美以港作基地 英將拒中共抗議

【倫敦廿八日法新社電】此間消息靈通人士本夜相信：英國政府擬拒絕中共最近所提出關於反對英國航空母艦「企業」號抵達香港的抗議。其情形一如拒絕以前所提抗議一樣。

此間英外部發言人，今天祇證實昨天延安與英駐北平代辦的那項照會現時正在研究中。但接近英政府方面人士追述每當該「企業」號美艦在香港停泊（自一九六五年以來平均每年一次），中共固曾提出同樣的抗議。上次抗議，點於去年五月提出的。

英國政府曾常常答覆說，「企業」號美艦，在香港停留，像來自其他國家在香港停泊的船艦一樣，不過是在於使到艦上人員獲得時間休息與消遣而已。英國政府認爲其他任何說法，都是沒有根據的。

高玉樹市長之子 與戀人服毒自殺

【台北廿九日合衆國際社電】台北市長高玉樹的長子高麒和他的女友吳舜舜（譯音），今晨被發現陳屍高玉樹的市郊住宅中。警方說：兩人顯然死於雙雙自殺。警方說：初步調查顯示，高麒（廿六歲）和吳舜舜（廿七歲）都死於服用安眠藥過多。兩人陳屍一張床上，旁有一束玫瑰花和自殺遺書，遺書是一首英文詩。高麒穿一身白色海軍制服，吳舜舜則穿一套紅色衣服。高麒原本一直在中華民國海軍內接受後備軍官訓練。吳舜舜則是台北某中學的英文教員。與高玉樹一家人關係密切的人士說：高麒與吳舜舜相戀已逾九年。由於吳舜舜的年紀大於高麒，高家有一人竭力反對他們兩人結婚。上述人士說：高玉樹計劃先爲高麒和吳舜舜舉行一套象徵式的婚禮，然後才替他們舉行葬禮。

中共「文化大革命」十月將入收拾階段
日駐港總領事報告

【東京二十九日時事社電】二十八日在此間外務省揭幕的日本駐亞洲太平洋地區使領館會議，首日就朝鮮半島及中國大陸情勢，由各主管大使（總領事）報告後交換意見。席間，駐香港總領事關於中共「文化大革命」的報告說：「毛澤東將以十月一日爲目標，進入收拾階段。」

在二十八日的會議中，首由駐韓公使上川就「朴存羅」一號事件前後的北韓情勢有所說明。關於今後的展望，上川公使說：「北韓雖然可能在韓國增加游擊隊的活動，但是不會以武力侵入停戰線。」

次由駐中華民國大使分別就台北、香港對中共「文化大革命」的看法加以說明。關於今後的問題指出：㊀共產黨組織如何重建；㊁各地成立的「革命委員會」在黨內居於何種地位？

該總領事又就中共的經濟情況報告說，中共年度對外貿易，進出口估計二十二億美元，與上年度相較約減少三億美元。會中又以這些報告爲中心，熱烈交換意見。

東埔寨竟向美提條件 要求交換兩部開路機
菲船上兩護航美軍被捕

【金邊二十九日美聯社電】東埔寨政府於星期三日建議，以於五月二十日在一艘菲律賓拖船上被捕的兩名美兵，來交換兩部開路機。

該兩名美兵是美國憲兵，他們是在該艘菲律賓拖船「鯛魚」號上擔任護航之責，該船迷路誤入湄公河的東埔寨領土內，他們刻正被扣留於金邊。

代表美國在此間利益的澳洲大使館一位官員，於去週曾探視該兩名美兵。他們的姓名還未見披露。東埔寨政府機關報「東埔寨」報說：東埔寨國家元首施亞努親王「刻正準備商討交換條件，兩個美國兵以兩部有助於東埔寨發展的開路機供給東埔寨」。該報續說：「這要看華盛頓如何答覆而定。」該報對於與該艘拖船同時在東埔寨內河港口金森馬高姆被拘押的九名菲律賓水手，並無提及。

菲竟擬放寬反共政策 企圖與共黨擴展貿易

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】菲律賓今天再進一步接近趨向於完全放寬它的嚴格反共政策。

一個由政府各部門代表組成的最高階層委員會，已建議初步透過第三方面，與社會主義國家（其中包括中共在內）展開貿易。該會亦建議除中共以外的社會主義國家商人，可獲准訪問菲律賓，不超過五十九天的期限。該會又建議：將在西歐一個友好的第三國家內，成立貿易辦事處，俾與東歐進行貿易，並在香港成立貿易辦事處，與中共進行接觸。

該會主席菲工業部副部長維拉遜說：上述建議是與政府想分散菲對外貿易並賺取更多外匯的願望符合的。維拉遜又說：菲律賓與各社會主義國家間的貿易經已進行數年之久，不過這種貿易祇是間接進行。他顯然是指經由香港轉口輸入菲國的中國大陸貨物以及最後到達東歐國家的菲國輸出而言。維拉遜表示：預料該議中與社會主義國家所進行的貿易，在開始時將是「非常有限的」。

北韓巡邏艇 擄南韓漁船

【漢城廿九日美聯社電】國家警察於星期三日報告說：一艘載有五人的三噸重南韓漁船，於星期二日在韓國東岸被一艘北韓武裝巡邏艇擄去。

警方說：該艘南韓船隻當時是在南韓政府劃定的捕魚水域之外，在非軍事地帶以南數哩。

台北醫院劉和育醫生 將心律儀器裝入人體 完成心臟功能新手術

【台北廿九日中央社電】遠東第一個用「心律調整器」以代替心臟功能的外科手術，廿八日由台北醫學院外科教授劉和育主持下順利完成。

五十七歲的病患蘇金柳，獲裝這項儀器後，心臟已由每分鐘卅次轉變，到七十二次正常的跳動，與常人無異。他是因患「心房心室中間神經傳導阻滯」，而施行手術的。

劉和育教授於本月廿日利用一架儀器通過電力公司的電源，循病患的靜脈，穿行到病患心臟，藉電力刺激，促使心臟跳躍。但是病患因受儀器的限制，無法自由行動。因而自美運來體積極小的電晶體「心律調整器」，將此一精巧儀器，安裝到病患胸部剖開的左心室心肌上，而使心臟跳躍正常。

劉和育教授說：「心律調整器」的有效使用期間爲三年到五年，一旦失效用，醫師祇要再施行手術，換一隻新的電晶體即可。

討論清除保守派 捷共舉行中全會

【布拉格廿九日路透社電】捷克共黨領袖杜貝克今日與該黨中委會一百一十名委員集會，討論黨內的局勢及進步分子謀求開除黨內四十名保守派的一項運動。在其與黨內頑強保守派殘餘分子對抗的昨日，杜貝克得到多方面的堅強支持。

布拉格工科學院一個團體致電杜貝克說：「我們擁護你的成功保證民主化程序的一端。」杜氏現在蘇聯強大壓力之下，進步分子之一。東斯洛伐克的工廠報一刊出一萬六千名工人的呼籲，要求前當權派領袖和其六名親信自動辭去中委會委員職務。

社論
論香港市民挽留伊達善
——伊氏眞有非辭職不可的理由嗎？

[illegible]

生意轉讓聲明

茲遵照香港法例第四十九章防止僞冒轉讓生意則例第三段之規定通告如下：

啓者馮義奇寓香港洛克道四百七十二號九樓及關殷興寓香港銅鑼灣百德新街新唐大廈十三樓C座商人「以下簡稱出頂人」在上述地址用遊艇機器公司名義營業並同意將該號全盤生意招牌舖底傢俬什物出讓與陳正寅香港大坑華倫街十五號六樓商人「以下簡稱承頂人」承受該交易擬於一九六八年七月登日完成嗣後承頂人用遊艇機器公司名義在該地址繼續營業承頂人對出頂人在該號之一切債務概不負責特此聲明。

雙方代表律師林唐律師行啓 香港德輔道中永安人壽大廈十一樓

一九六八年五月三十日

香港嶺南中學招生

（一）學制：全日制㊀大學預科㊁中文中學㊂英文中學㊃英文小學。
（二）招考班級：㊀中六，F6L，F6U㊁中一至中五㊂F．1至F．5㊃P．1至P．6（寄宿學校，兼收男女走讀生）。
（三）報名日期：即日起至考試前一日下午五時止。
（四）報名手續：㊀填寫報名單㊁繳驗轉學証書或畢業証書及成績表㊂繳報名費二元及㊃二吋半身相片兩張。簡章備索。
（五）考試日期及地點：㊀大學預科：中文中學或英文中學會考成績公佈後一星期內接受申請。㊁英文中學：六月十五日下午二時。㊂中文中學及英文小學：七月六日下午二時。地點均在本校。
（六）校址：香港司徒拔道十五號（電話：七三三二六，七三三三三七）本校備有校車接送，此外6，6A，6B，15號巴士均經校門。考試日下午一時起，校車在跑馬地馬會門前接載考生。

校監 黃炳禮
代校長 麥瓚江

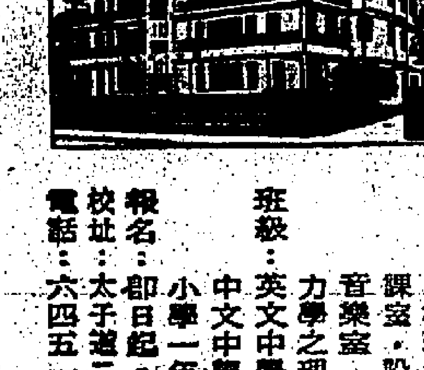
哥林比亞無綫電學校招生

科目：（1）無綫電工程全科（2）高級無綫電黑白彩色電視工程科（3）無綫電工程實物函授科（供器材回家實習畢生通全球各地）
校址：九龍保安道22—26近青山道仙樂戲院 TEL：789115，8．9988
本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大實習最多歡迎各界人仕到校參觀

諾貝爾書院招生

英文中小學・中文中小學・英文夜中學
班級：P．5P．6F．1F．2F．3F．4F．5F．6（全部保送中學會考及升中試）
校址：九龍太子道290，290A號。電話：K八三四一一五、K八三五一三四。
▲六月二日星期日下午一時考試▼
校長：梁德參

靜宜女子中學招生



既況：本校環境高雅寧靜，園林校舍，全部標準課室，設有完備之理化實驗室，圖書室，音樂室，以德智雙修爲施教方針，爲致品力學之理想學府。
班級：英文中學中一新生及各級插班生。中文中學中一新生及各級插班生。小學一年級至六年級。
報名：即日起。（上午九時至下午五時）
校址：太子道二七七至二七七A號全座
電話：六四五一九二（近聖德肋撒天主堂）

同濟中英文中學招生

學級：中文部：中一—中六，小一—小六；英文部：F．1—F．5，另設F．5補習班　各級男女生
報名：即日開始（章程備索）
考試：隨到隨考
校址：灣仔堅尼地道十五號A（即大道東船街直上）。電話：七二〇六一七
監督兼校長霍逸樵

珠海中學 英文中學 聯合招生

招考學級		報名日期及地點	考試日期	開課日期
中文中學	中一至中四及中六各級男女生	即日起至考試前一日止 九龍亞皆老街一二四號 電話八四二九九三	六月九日（星期日）上午九時	九月二日
英文中學	F．1至F．5各級男女生		六月二日（星期日）上午九時	

英文中學F．1一年級設獎學半費額五十名凡入學試成績達七十分以上者獎給之。

基督教樂道會主辦 樂道英文中學

英中試校舍
英文部：F．1—F．4（F．5及中五不招新生）
中文部：中一至中四
試期：六月九日（星期日）上午九時
校址：九龍何文田樂道台（培正道直入）
電話：八四四一七六 八四三九四七
監督 洪慧清

維新英文中學

正校：九龍彌敦道683、685、685A 電話：八八二六九二
分校：九龍大埔道240—242號 電話：八七三一九〇
招F．1及中一男女新生
1．升中會考生免筆試 2．免費參加補習
【中英文部各級新生，同時接受申請】
試期：六月九日（星期日）上午十時
校長 周覺載

華英女書院
創校招生

英文小學（P．5—P．6）各四十名　學費$：二十六元
英文中一（F．1）八十名　學費$：三十六元
英文中二（F．2）八十名　學費$：三十八元
英文中三（F．3）八十名　學費$：四十四元
每年分十期收費（按年升級至參加一九七一年英文中學會考）
（一）本校係自置校舍，絕不牟利，特廉收學費，高薪選聘一流師資由港大畢業生，及歐美留學生，女教育界，負責管教。
（二）本校經名則師設計，改建有大禮堂，理化生實驗室，圖書館，務求設備符合最高水準。
校址：灣仔皇后大道東乾亨台四號（TEL：720982）

跑馬地 香港三育英文中學招生

（1）校址：跑馬地雲地利道17號A 港島1號5A號及19號巴士及跑馬地電車直達 電話：七六二三零八
（2）班級：英文部—P．5至P．6及F．1至F．4 中文部—小一至小六及中一至中四 幼稚園—甲，乙班
（3）報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）
（4）試期：六月十六日（星期日）上午九時至十二時半
校監：ANDREW J. ROBBINS
校長：鄧宗煇

登廣告電七三〇七〇八

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招小六 FORMS 1.2.3.4. 新生
入學試日期：六月八日（星期六）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：725892
董事長：楊國基 監督：李超華 校長：梅國彥

香港工業學院
一九六八至六九年度招收部份時間日間給假調讀課程新生通告

本學院舉辦之各科部份時間日間給假調讀課程將於本年九月九日開課，此種課程專供在職人員攻讀申請者須在其日間工作有關，並須得其僱主允許每週抽出一整天（六小時）及兩晚（每晚二小時）來本院上課。

科別	系別	修業期限	入學資格
高級証書課程			
1．機械工程	機械	五年	本學院工科日夜班一年級（G1）考試合格或同等學歷
2．電機工程	電機	五年	同上
3．生產工程	機械	五年	同上
實驗室技術員訓練課程（專供在職之實驗室助理員或技術員攻讀）	數理	三年	香港中文中學會考至少有五科合格其中兩科必須爲物理化學或生物
附註：申請攻讀上列各科者如具有英文或中文中學會考証書而有五科合格者（包括英文數學物理）可豁免讀第一年級			
技工班課程			
1．粗細木工及造木機器	建築	三年	本學院夜間之一年預科班二年級（P2）畢業或同等學歷
2．水喉潔具	建築	三年	同上
3．油漆裝修	建築	二年	同上

報名手續：投考上列各科者，必須填具BD40Q（5）申請書，是項申請書可向本院有關各系索取。
報名截止日期：申請書填妥後，須於本年七月二十日前交回各該系主任收，逾期將不予受理。
新生取錄：入學資格經審核合格後，本院將函告申請人來院面試，取錄新生，另函通知。
附註：本院夜班招收新生將於五月二十四日截止報名，招收日班新生通告將於六月十日刊登。
香港工業學院院長沈昌著

香港天主教教會主辦 新民書院
招收FORM ONE新生通告
報名日期：即日開始（每日上午九時至下午五時），請携備照片兩張，報名費二元。
考試日期：六月二日（星期日）上午九時半
校址：九龍油麻地石壁道（永星里或公衆四方街轉入）
校監：明鑑輝神父

[illegible]
一、班級：中學部中一—中五（中一至中五）小學部P．1—P．6（小學一至六年級）暨幼稚園高、初班
二、報名：由即日起（持有升中証明者免試如考獲升中學位學費減收）
三、校址：北角英皇道133—135號（電話：七一八七八九）
校董會主席：鍾文蔚 監督：寶 校長：PAULA J. YANNE R.4 4.R.C.M.CANADA

香港商業專科學校
六月份新班通告
英文會計簿記，別文速記，商業信札，商業英文，商業常識，合約法，審計學，經濟學，成本會計，商算，打字，銀行押滙，進出口文件及計價，中文會計與記及珠算。分全科班，專修班及選修班，課程均按照英國學會標準備考AIA ACCA CCS CIS LCC IOC AND/OR PITMAN 有關學會試各班詳細章程及上課時間表備索
校址：香港皇后大道中五十號三樓 香港英皇道一二九號二樓 九龍彌敦道五〇一號二樓 九龍山林道四號三樓

基督教信義會 慕德中學招生
班級：中一中六新生暨中二至中五插班生
報名：即日開始，每日辦公時間
費用：中一中二學膳費每月共七十五元
附註：一、全日上課，設有男女生宿舍，全校佔地十萬平方呎
二、校址：九龍調景嶺村・電話：K835509
三、簡章及「報名表」備索，請附回郵

英工黨政府決定將碼頭收歸國營

內閣意見分歧・保守黨將攻擊

【倫敦廿八日美聯社電】消息靈通人士星期二晚說：首相威爾遜的政府已決定把碼頭業收歸國有。據悉：各部長對這事意見不同，他們未能決定國營碼頭業應爲永久性或是暫時性。國營碼頭業是工黨一九六六年選舉政綱之一。政府作出任何決定，都會面臨國會的新攻擊。反對黨保守黨領袖希斯，必會攻擊國營碼頭業這事。但是如果國營碼頭業這事延期進行，則左翼分子將會認爲被工黨出賣，使到工黨政府會發生嚴重問題。

詹森指北越利用和談 圖壓迫美停炸

並指摘河內將大量兵員物資南滲 羅斯克否認越戰結束後背棄亞洲

【華盛頓廿八日法新社電】美國總統詹森今日指摘北越，利用巴黎會談，向美國施以壓力，俾使美國停炸，本身則毫無相應行動，祇實行廣泛的宣傳。

他呼籲北越停止宣傳，進行鄭重討論基本事項。

同時，詹森指出美國對停炸北越的立場，與他三月卅一日演說的立場相同。

詹森在白宮舉行有關越南問題的高級會議後，舉行臨時記者招待會。

出席會議的，有美國談判副代表凡斯。

詹森謂：白宮的會議檢討巴黎會議的過程，又討論美國將來在巴黎會議上所採取的態度。[illegible]

[illegible]，陣亡傷亡重大。」

詹森強調三月卅一日以來的局部停炸北越的重要性。

他說：「哈里曼與凡斯已清楚表示，美國實行了本人三月卅一日演說所宣佈有關轟炸的若干大步驟，我們已停止轟炸北越百分之九十地區，包括百分之七十八北越人口稠密區在內。我們停炸北越這些地區，如果有所反應，如果他們有抑制的表現，我們準備進一步削減少武力行動。」

【華盛頓廿八日路透社電】國務卿羅斯克今天所發表的一項談話中，否認一經越戰成爲過去，美國計劃「背棄」亞洲。

羅斯克知告一個日本記者說：「我們將永不放棄我們的承諾或妨礙亞洲的光明前途。」

該日本記者詢及總統與北越進行和平會談的決定，是否「顯示美國對亞洲的政策有一項基本的改變」？他答道：「一完全不是。」

羅斯克與東京「文藝春秋」月刊記者的談話，是於本月十七日舉行的。該項全文在今天由國務院發表出來。

據羅斯克說：「和平一經達成，我們將準備用一種比現時較爲慷慨的辦法，使用我們在經濟上和技術上的資源，俾繼續建立一個新亞洲的工作，使到亞洲人獲得較良好的生活。」

詹森保證和談期間 續與澳洲充份磋商

美澳首腦會談公報

【華盛頓廿九日合衆國際社電】據星期二發表的一項公報稱：詹森總統已向澳洲總理哥頓保証，美國將繼續與澳洲作充份的磋商。詹森總統與哥頓結束兩日之會談後，於星期二晚發表一項聯合公報。此公報並無驚人之處。

聯合公報亦如與美國其他越戰盟邦會談時一樣，強調派軍至南越作戰的國家，俱應參加謀求越戰之解決。公報稱：詹森與哥頓兩人共認：謀求越南公正可行的和平必須有「強硬」的軍事姿態與積極的外交努力。

該公報稱：兩人「特別重申」「美澳紐協定」的重要性，作爲美國繼續關心太平洋地區的一種表示。談及其他國際利益時，公報稱：兩國認爲英國撤退其東南亞駐軍，「已提高進行地區性磋商與合作的需要」。該公報未提及是否其中一國，願意協助填補英軍於一九七一年撤退東南亞區後所留下的缺口。

一官方人士指出：事實上，兩人之會談未謀求或達成有關這方面的協議，因爲他們要靜候六月十日在吉隆坡就此問題而舉行的五國會議。出席吉隆坡會議者將爲英國、澳洲、紐西蘭、馬來西亞與星加坡。[illegible]

【華盛頓廿八日法新社電】據今日宣佈：詹森總統將於星期四或星期五與現訪華府的澳洲總理哥頓會談，駐南越美軍總司令韋斯摩蘭將軍將會同出席。他們將在德薩斯州詹森總統之牧場會談。詹森本人在一次任命交通部數名高級官員的儀式上，宣佈此項會談。

【華盛頓廿八日路透社電】澳洲總理哥頓今日稱：他希望澳洲有一支準備隨時作戰的以色列式「民軍」。他告全國記者俱樂部稱：他所謂以色列式防衛力量，這是說「一支有適當武裝、適當設備、能與以色列人一樣隨時奉命出戰的民軍」。

哥頓概述其心目中的民軍稱：「這不是說，迅速的一支民軍僅用在澳洲國內，因爲我們對美國有條約義務，而我們祇這些義務爲我們最大的盾牌。我是說我希望它能與軍隊的機動性結合，成爲能立即動用的先鋒隊。」

詹森促國會 即通過撥二億元 作亞銀特別基金

【華盛頓廿九日合衆國際社電】詹森總統星期二致函國會，不要理會參議院外交關係委員會的勸告，通過他提出供給亞洲發展銀行二億美元特別基金的要求。

詹森對記者說：參議院委員會星期一拒絕他的請求，足以危害「美國企圖協助亞洲國家自助的基本担承。」

該委員會又無限期擱置政府提出撥一億四千五百萬美元補充世界銀行的國際發展部的請求行動。參議院委員會的行動顯然使詹森大爲苦惱。該委員會是由他的有力的政治批評者阿肯薩斯洲民主黨參議員富爾勃萊德主持。

總統對記者說：「我認爲所有美國人對這項行動的影響，應有同感。」

西德左派學生罷課 反對政府獲緊急權

學生圍在劇場煽動遭警拔槍阻止

【波昂廿九日合衆國際社電】左派分子領導反對西德緊急立法的學生罷課行動，週二使大學部份大學關門，及引致西柏林工業大學校長辭職。

社會民主黨自辦的大學生同盟會亦應和其直系組織，號召工人作一項總罷工，反對該項立法。該項法律將在戰時或危機到來時，授予政府緊急權力。

該項立法於星期三及星期四在國會下院可獲得三讀與最後一讀通過。該項立法乃由執政的基督教民主黨與社會民主黨聯合支持，并考慮予以通過。

具有龐大力量的印刷工會，在它所謂「最後一分鐘呼籲」中，請求國會放棄該項立法。

緊急法例違反對的理由，由於未有國會的控制而授予政府太多的權力。該立法之反對者謂，當年希特勒亦利用這種特權，來建立他的獨裁專政。

【西柏林廿八日路透社電】一千名學生今晚企圖衝入柏林一間上演中的劇場，但是警察拔出手槍加以阻止。

警察並無放槍，但是在衝突中，有若干學生和警察受傷。劇場的大門和窗戶，則被[illegible]破。

學生企圖衝入劇場向觀衆現身說法，抨擊西德的緊急法例。

學生的行動，是全國各地以數萬計學生與工會人士抗議該法例的一部份。他們恐怕該法例爲獨裁鋪路。

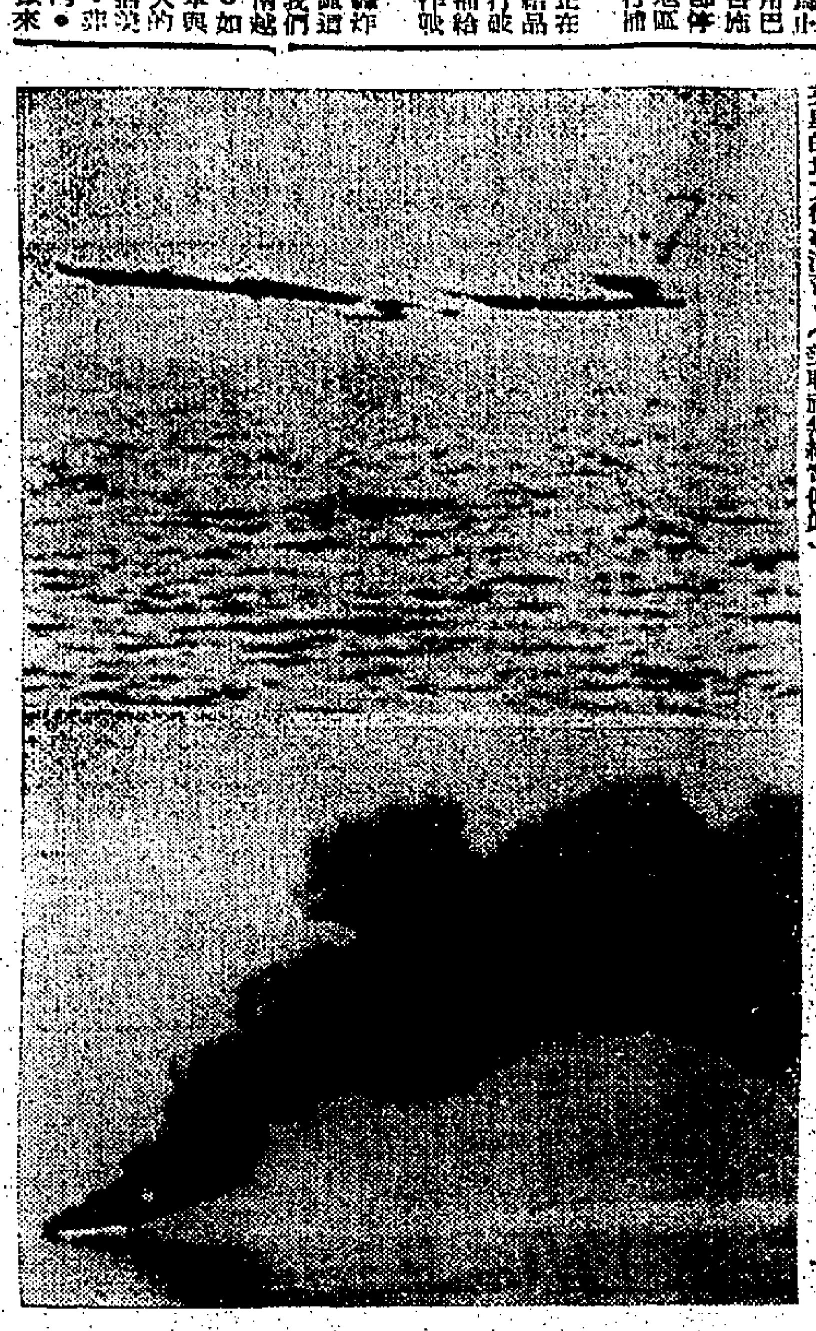
劇場外不足十名警察，他們拔槍之前，曾以警棍對付學生。西德各地今日有數以萬計學生的工人，舉行示威，反對西德政府擁有緊急權力。

舊金山華僑 杯葛李後主

[illegible]

中華總會館的此一行動，與「華僑反共總會」前的行動相同。「華僑反共總會」呼籲美國各地的華僑社會抵制此一影片。此間華僑的數家報紙，亦已響應支持此項抵制行動。

華僑組織對此一影片採取抵制行動後，迄今尚無一家華埠戲院購買這一影片的拷貝。



蘇機窺伺美艦演習失事墮毀 美國國務院於本星期二發佈這幀照片。上圖顯示蘇俄一架TU十六「 」式中型噴射轟炸機，剛低飛掠過反潛艇戰的美國航空母艦「艾色克斯」號，[illegible]及五十英尺的高度四次掠過該艦上空之後，突然墮毀海中，着火焚燒，機上人員無生還者。當時，「艾色克斯」號[illegible]於歐洲北部挪威海中，跟挪威海岸大約相距二百[illegible]英里的地方從事演習。（美聯社無線電傳真）

訪貝克教授

本報駐台記者 謝玄雄

【本報台北通訊】貝克教授（DR. RICHARD BAKER）是今年二月到台灣來講學的。雖然他已經在台北住了三個多月，但是，因爲他平日除了到國立政治大學講課以外，即很少外出，社交場合更是很少參加。所以，國內也就很少人知道這位和我國新聞教育有很深關係的世界知名新聞學者，已經再度來我國講學了。

本報記者於上週五上午，到貝克教授的寓所台北市和平東路二段一零七巷四號之二，訪問了他。因爲貝克教授是本報董事長何世禮將軍的朋友，同時，本報經理何鴻毅先生又是他任教的哥倫比亞大學新聞學院的畢業生，所以，他接見本報記者的時候，十分地客氣。

貝克教授這次來台講學，是應我國國家科學委員會的特聘，担任國立政治大學新聞研究所的講座；也是政大多年來所聘請的最有名望的客座教授之一。貝克教授這次是第二度來華講學，遠在廿五年前，當第二次世界大戰期間，他即曾應聘在重慶中央政治學校新聞系講學。

中央政治學校即是現在的國立政治大學前身，那時中央政治學校的新聞系，是由哥倫比亞大學和中國國民黨中央委員會宣傳部所共同主辦的，在國內新聞界很有名；那時，貝克教授也就是該校新聞系中最受歡迎的幾位著名新聞教育家。

貝克教授在重慶中央政治學校新聞系所教的學生，現在在國內新聞界和政壇上，都很有成就。如英文「中國郵報」的老闆余夢燕女士，和新任文化局長王洪鈞先生等，這些新聞界知名人士，又大都兼從新聞教育，王洪鈞並曾担任政大新聞系的主任。所以，貝克教授在政大的學生中，乃有「祖父」之稱。

貝克教授現任哥倫比亞大學新聞學院的副院長。哥大新聞學院祗有學生一百人，雖然貝克教授謙虛的說，那是一個小小的新聞教育機構。但是，哥大新聞學院的成就和對新聞事業的貢獻，卻是世界最著名的，成爲世界最著名的幾所新聞學府之一。

他談到目前台灣的新聞教育時，他認爲很好，以政大新聞系和新研究所來說，學生都很用功，資質也很高，所以在中國新聞界中，出了不少人才。他在政大新聞研究所講的課，特別受到學生的歡迎。所以，學生們都希望他能在新聞研究所開多一點的課程，而且延長他來華講學的期限。

目前，貝克教授祇應聘作一個學期的講座，七月即要離華返回美國。貝克教授同時談到台灣的新聞事業。他說，他不懂中文，不知道中文報紙的實際情況如何。不過，他曾對台灣的新聞從業員提出了兩點來談論。

他說，台灣的記者寫新聞的時候，太過誇張，流於不實。他指着某英文報所寫的一條有關於他的新聞作爲例子。

其中有一段說：「貝克夫人已下過工夫研究中文，而且能說流利的中國話。貝克教授改正他的學生的英文，但是，貝克夫人卻改正貝克教授的中文。」

本報記者問貝克教授說：「貝克夫人是不是能說流利的中國話？」

貝克教授笑着說：「和平東路」。

紙他說幾個字：「和平東路」。」貝克教授的寓所是在和平東路二段一零七巷的一棟公寓內，所以他能用中文說「和平東路」四字。而且，他夫人能說，他也能說。

另外一個台灣新聞從業員不良現象，乃是都有兼差。政大的學生告訴他，台北市並不多的新聞從業員，同時爲兩個報紙工作；他說，這在美國是不會有的了。如果一個新聞記者兼了一份與新聞工作完全不同類型的工作，那可以，例如爲兩個報紙工作，即是不允許的。因爲，這等於是把報紙的資料供給敵人。

貝克教授言下之意，乃是說台灣的報紙在新聞上沒有競爭。他訪問本報記者，同時爲兩個報紙工作的新聞從業員，是爲了什麼原因？本報記者告訴他，原因是因爲薪水不夠維持家庭，自己和爲了維持他的家庭。

貝克教授的生活非常單純，除了去政大講課外，極少到其他地方去，晚上都是在家改學生的作業和讀書。

但是，這位專心教學和研究的老教授，卻保持了十分良好的健康情形，身材很高，臉上是高而瘦長，雖然已經年過了半百的歲月，但是一直保持着原來的形狀，卻沒有中年以上的人那種大肚子的時候。他的眼鏡和穿着，也很好的衣着。他使得他看起來像是一個十分和藹的五十年代的人。

台法院宣佈再開調查庭

民航公司客機失事案

【本報台北通訊】本年二月十六日民航公司波音七二七型客機，在台北近郊林口墜毀案，經台北地檢處偵查結果，認爲該機美籍機師郝克斯及第歐操作疏忽，導致該機墜毀，故對他們二人提出公訴。

台北地方法院曾經過四次辯論庭，偵訊被告及有關證人，於五月二十日辯論終結，於五月二十七日下午五時，宣告判決。

在宣判前半小時，法庭上即坐滿了旁聽的人。被告人郝克斯及第歐，均未到庭聆判。五時正，審判長唐鈞澄渡庭，祇作了簡短的宣佈：「本案由於有新的證據，重開辯論庭，開庭時間將另行宣布。」

一位航空界人士表示，審判長這項宣布是絕對正確的，因爲一件飛機失事案件的失事原因，不是短時間內能夠調查出來的，而這次民航機失事墮毀的原因和責任，僅僅經過民航局的三次會議，即作了結論。況三次會議中的人員又不相同，有些人祇參加了一次會議，有些匆促中作了決定，難免有草率之處。

飛機失事後將駕駛員交法庭審判，在民航史上還是第一次，民航公司的美籍駕駛員郝克斯與第歐提起公訴，自然會引起各方的注意與重視，國際民航駕駛協會主席巴德斯基，廿五日在海牙透過美國記者發出一通電訊，內容說若對民航空運公司飛機失事而交付審理的兩名駕駛員判處刑罰，該會將「採取行動」抵制台北。」由於這一通來自海牙的電訊，使此間司法及法學界激起了一些小小的反應。

我國民航局即刻照會駕駛協會，處理該案經過，並詳予說明。對於民航空運公司波音七二七型噴射客機失事案，其所作結論是依據飛機上所遺留的儀器[illegible]

蘇俄宣佈 太空船降太平洋 試驗工作已完成

【莫斯科廿八日法新社電】塔斯社今天宣佈：蘇聯經已成功的完成太空船在太平洋降落的一系列試驗。

塔斯社說，該兩個試驗地區（經於本月十九日宣佈，對於船隻與飛機航行危險得很），現已解除。

[illegible]，經中外專家鑑定後作成的。此種鑑定結果，絕對公正。至於郝克斯、杜義二人所涉及的刑事責任問題，司法會依公開審判，他們二人都可以請律師代爲辯護，且郝克斯與杜義二人，從未被我國法院羈押。

一位法學家說：本案經地院宣佈重開辯論庭，是「由於發現新的證據」，「決不是受了國際民航駕駛協會的影響」。過去任何一件飛機失事原因不是短時間內能夠調查明白的，所以台北地方法院檢討該案後，決定重行辯論。（本報駐台記者溫念君五月二十七日寄）

英國換肺人 已不治死亡

【愛丁堡廿八日美聯社電】歐洲第一名接受肺臟移植的病人史密夫，星期二死於此間醫院，他接受手術只不過十一天。

該病人爲十五歲男童，他在家意外吞服了除草劑。在醫院接受肺臟移植，係一名十八歲男子的肺。手術後，情況良好，並能在床上坐起，但最近醫院報道他呼吸困難。醫院并未說明係因手術失敗或其他原因。

美韓國防部長聲明 警告北韓倘續侵略 將引起新敵對行動

【華盛頓廿九日合衆國際社電】美國與南韓國防部領袖於星期二日警告：如果北韓的侵略繼續進行，則可能引起新的敵對行動。

美國國防部長克里福與南韓國防部長崔榮熙正式會談完畢後，發表聯合公報說：「北韓最近變動挑釁行動，對該區的和平與安全構成嚴重威脅。如果繼續下去，是能夠引致新的敵對行動。」

會議附論的其他項目，包括「加強南韓的反滲透計劃和組織最能收效的機構應付滲透」，南韓新近所組成的後備部隊的角色的顧問，亦曾加以討論。

達揚男公子 參加拍電影

【好萊塢廿八日美聯社電】以色列國防部長「獨眼龍」達揚的廿一歲兒子阿沙夫，達揚，已簽訂合同，將在一部影片中參加演出。跟好萊塢導演拿哈斯頓的十六歲女兒安姐露芬，哈斯頓演對手戲。該片取名「跟愛情和死亡同行」（直譯），是一張充滿羅曼蒂克氣氛的片子。

今日續稿「國殷劇影」暫停一天。

撲滅疥癬發癢 七分鐘內

[illegible] (3)

徙置事務處通告

本處在一九六八年五月二十四日及三十日政府憲報公佈招標承辦九龍秀茂坪新區（第二期）之清潔工作。投標者須繳納按金二百元。繳納該項按金地點爲香港雪廠街政府合署西座二樓庫務司署稅收組或香港電氣道銅鑼灣政府大廈三樓庫務司署銅鑼灣分署或九龍彌敦道四〇五號九龍郵政局大廈五樓庫務司署九龍分署。投標格式紙及詳細情形可到九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處出示由上述任何一辦事處所發出之按金收條向秘書索取。

徙置事務處處長區歲樂

徙置事務處通告

本處在一九六八年五月二十四日及三十日政府憲報公佈招標承辦九龍牛頭角新區之清潔工作。投標者須繳納按金二百元。繳納該項按金地點爲香港雪廠街政府合署西座二樓庫務司署稅收組或香港電氣道銅鑼灣政府大廈三樓庫務司署銅鑼灣分署或九龍彌敦道四〇五號九龍郵政局大廈五樓庫務司署九龍分署。投標格式紙及詳細情形可到九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處出示由上述任何一辦事處所發出之按金收條向秘書索取。

徙置事務處處長區歲樂

南開女書院招生

班　級：上午班F.1.—F.5.（F.5.優待重讀生）
下午班F.1.暨P.5.P.6.（小學男女兼收）
報名日期：即日開始假期照常辦公。
考試日期：校內公佈。
優　待：（1）上午各級 倘家境清貧者得申請本校助學金。
（2）下午班P.5.P.6.F.1.港九教育協會及本校校董會設有半費助學額150名。
校　址：九龍塘金巴倫道14號（電話K—835154）

官地招投

一九六八年七月五日正午十二時前截止投票
柴灣內地段第四〇號
（座落柴灣環翠道）
面積約計一萬一千九百三十平方尺
限作電影院與酒樓或私家住宅用途
章程圖則及索取投票表格與章程請到政府合署地下中區政府諮詢處及九龍彌敦道中央郵政局大廈十一樓官產管理及測量辦事處。

香港及九龍天主教墳場 關於一九六一年遷葬骸骨公佈

爲公佈事：下列已到期之墓墳，業經議定依法實行遷葬。
香港柴灣天主教墳場內，墓號由一八二（即一九六一年一月一日）起至墓號四九〇（即一九六一年十二月卅一日）止。
九龍長沙灣天主教墳場內，墓號由五〇一九（即一九六一年一月一日）起至墓號五六八九（即一九六一年十二月卅一日）止。
此項總遷葬之規則，對於劃歸私有者，因已辦清一切手續，則不在此限。
上述墳地之遷葬，訂於今年（一九六八年）十二月一日起，開始施行。屆時遷葬之墳墓姓名及其編號，當在黃泥涌、柴灣、長沙灣三墳場及堅道十六號本墳場管理處分別佈告。
與上述墳墓有關之人士擬自行設法遷葬者，請到各墳場管理處領許可証。至於未經親屬洽辦之先人骸骨，即將在本墳場另一骨殖段內分別編號移葬，以符規定。特此公佈。

天主教墳場管理人高倫士啓
香港堅道十六號天主堂
電話：二二二〇〇九 七二六〇七八 六〇〇六〇五
一九六八年五月廿七日

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（停車與等候）規例第四條第一節

端午節交通措施

因於本月卅一日（星期五）在大埔及香港仔舉行端午節龍舟賽而實施下列各項交通措施：

（壹）大埔
（甲）禁止泊車
由本月卅日（星期四）下午五時正直至本月卅一日（星期五）約下午二時卅分止不准在介於大埔墟消防局通往大埔警署之道路間之廣福道停泊車輛。
（乙）泊車（有標貼之車輛）
（一）有粉紅色泊車標貼之貨客車輛可停泊在汽車停車場之欄杆以西之大埔道。
（二）有黃色泊車標貼之貨客車輛可停泊在下列之地方：
（1）在欄杆以西及粉紅色標貼車輛之停車場以北之大埔道。
（2）在（新）新區對面之大埔[illegible]
（丙）泊車（公衆車輛）
在廣福道無標貼車輛停車場移至有少數車位可供無標貼之私家車停泊。
（丁）巴士服務
將有更多巴士在九龍巴士公司之十九號、十九號A及[illegible]號線行走。
（戊）概況
（一）因在大埔之停車設備實屬有限，茲希觀衆[illegible]用公共交通工具。
（二）預料於本月卅一日（星期五）晨早至中午[illegible]介於沙田與大埔間之大埔道之交通擁擠受到阻延，[illegible]往新界其他地方之駕車人士應使用青山道及[illegible]

（貳）香港仔
泊車
（一）有黃色標貼之車輛可由東面閘門或通往[illegible]閘門進入漁市場及依照指示停泊。
（二）無泊車標貼之車輛可在田灣新填地停泊。
特別巴士
中華巴士公司將安排一條由市區至香港仔之特別[illegible]
（三）在尖沙咀火車站旁之停車場
因預料在上述之火車站將有大量人羣，此外[illegible]車場給與駕車停泊之部份將由本月廿日午[illegible]日下午六時正止將予以封閉。
屆時將有交通督與偵勤及[illegible]以協助[illegible]人士。

交通事務處處長 黎保德

申請歸化英籍啓事

張亞莉（CHANG AH LI）現住香港[illegible]九樓B座現向港督申請入英籍如有任何人稔知任何理由不應准其[illegible]可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

電視用户必須注意！裝有綫無綫兩機 須繳納雙重牌費

一用户不明此例首宗被判罰欵

【本報訊】家中裝置有綫、無綫兩用電視機，或單純有綫電視機之人士請注意，倘欲另購一架或以上之無綫電視機，需再繳付另一個牌費，每年費用卅六元，否則被郵政局電訊組人員發覺時，有被罰欵之虞。

有一用戶被查出第一違，因犯上述弊端而遭票控，昨午傳訊于西區裁判署，結果被判罰欵卅五元。法官指出，其中之十元可當作被告過去三個月來所欠付之牌費。

被告男子麥遜，宋，被票控本年二月十七日，在灣仔洛克道四六四號七樓，擁有一具未領牌照之無綫電視機。

郵政局電訊督察楊維萬述案稱：二月十七日，當局派員往上址巡察，發現裝有兩部電視機，其一為接駁麗的有綫電視者，另一部則屬無綫電視者，兩機並無關連，而後者則未領執照。調查人員解釋，明無綫電視機而未駁麗的電視綫路者須領牌，每年牌費卅六元，但被告滿稱人員轉知其上司，以書面通知，詳為闡釋需否領牌。迨二月廿三日，被告接獲書面通知，明確指出被告在此情況下仍需另繳牌費。迨三月廿九日，被告仍未繳付，當局乃發票檢控。本月十八日被告始領牌。

被告昨解釋謂：他接獲當局書面通知後，曾函麗的映聲，該電台表示代其向當局研究此問題，後他接電台覆函，指出要另繳牌費，他即往領取。

又訊：香港政府在無綫電視廣播開始後即訂立法例，凡用戶裝上無綫電視機者，必須向郵局申領有牌照，牌照費每年三十六元，但用戶之兩用電視機，在未裝無綫電視播送之前已裝有麗的映聲之有綫電視者，則無須再繳牌費，因有綫電視每月徵收二十元中，有三元已由麗的代繳交港府，作為牌照之用。

上述情形，經由有關當局在無綫電視開辦之前詳為解釋，普通市民對于港府所須行之法例多不求甚解，聽到上述有關當局之解釋後，不免發生一種錯覺或誤會，以為裝有有綫電視已按月繳交費用二十元與麗的映聲者，便有權再另購新機收看無綫電視，此另裝之無綫電視機無須再繳牌費，殊不知法例規定，祇限同一電視機可收有綫與無綫者，該機收看無綫電視則可免繳每月三元，但每年卅六元之牌照費，假如某一戶裝有有綫電視機而該機不能接收無綫電視者，該戶另購一架無綫電視機時，則該新購之無綫電視機必須另繳每月三元之牌費。普通市民對于法例之規定多數茫然無所知，及至被當局發覺有機無牌致遭票控。

向空姐投寄猥褻性函件

印籍男子涉嫌被捕 一人由英到港作証

【本報訊】由於英國方面有所投訴，一名印度籍的中年男子，涉嫌向一些空中小姐投寄猥褻性函件，在一名證人特地於日前飛來香港之後，本港警方偵緝總部昨晨採取行動，將該涉嫌的印度籍男子拘捕，並將於明日解往於中央裁判司署。

據悉：警方一般犯罪調查科居禮大幫及李安納幫辦，昨晨拘捕了一名四十二歲的印度人。警方這次行動，是接獲一些英聯邦屬地的空中小姐投訴，謂有人由香港投寄一些猥褻性的函件給她們。

據警方初步調查所得，顯示在去年十二月至今年四月間，有人曾由香港寄出了廿一封內容有猥褻性的函件，給一些在紐西蘭、澳洲及英國的歐籍空中小姐。

一名證人特地在本月廿五日，由英國飛抵本港，準備担任該案的證人。

該名印度籍男子，現已被警方落案，控告他違反郵政條例，他將於今晨在中央裁判署被提訊。

港府將在流浮山試行殖蠔新法

理民官在流浮山商會成立禮中透露 港督對鄧齊安所發表評語將予答覆

【本報訊】元朗理民官薛文，昨在流浮山商會成立典禮中透露：政府將於短期內協助當地蠔民作革命性的殖蠔方法。

薛文透露：這是基於貴會會長鄧齊安對政府有所批評，港督亦曾為此事親自考慮：有關那些批評的問題，港督將在短期內予以答覆。

關於殖蠔新法，將由漁農處在短期內實施。但薛氏說：實施的場所為第一號蠔塘，在研究期中，希望蠔民勿妨礙有關工作。

薛氏又透露：殖蠔新法可分為三點：㈠研究向海灣的水質變化為良好；㈡研究殖蠔的飼料；㈢蠔種的選擇。這種新法即是「垂直法養蠔」，如果將來研究成功，漁農處將予公佈，並指導蠔民效法。

流浮山商會為最近組織成立，會所亦已落成，特於昨午二時半由薛文為會所主持啟鑰禮，理事長鄧德康報告該會成立經過後，會長鄧齊安致詞，他指出：今日既然有了商會，就應該和會員們從事商業方面繼續發展，本人今日為了克服發展的障礙，必須先行顧及其他問題，那就是：第一、住屋問題，本區人口，水陸合計不下六、七千人，屋宇勢須增建。第二、醫療缺乏，距離醫院太遠，居民一旦有事，手足無措，所以醫療處所之建設，極其需要，有賴當局支持。

元朗商會理事長鄧同光、太平紳士梁省德先後致演說，後由監事長鄧家貽致謝詞禮成。

觀禮者尚有：副理民官林志劍、陳漢光、鄧緒官、盧志忠、麥劍峯、鄧乃文、鄭任安、古道誠、羅國炘、鄧堂號、鄧紀彰、鄧今穟、鄧冠瑋、鄧廷、尚德芝、李啟、鄧鎮南、梁棠、趙澄及地方紳商百餘人。

鑽石山華清路 婦人吊頸斃命

【本報訊】九龍鑽石山華清路二十一號A後座，一婦人以透明軟膠水喉管吊頸，雖被發覺解下，但在送院途中斃命。

死者名劉秀英，卅三歲，夫姓陳，有三子女，長女七歲，平常夫婦感情甚洽。昨天下午三時，其夫外出，至四時，死者的長女在門外大哭，訴說媽媽在房中吊頸，鄰居聞訊入內，見婦在碌架床邊以透明膠水喉管吊頸，即忙將她解下，並報警將她送入醫院，但在送院途中已斃命。

在順豐輪運毒疑案 五海員四名獲釋 首被告今解地院

【本報訊】本港海關緝私隊於本月十六日晚在一艘曼谷來港貨輪「順豐」號上搜出懷疑為熟鴉片物品七十磅，據估計時價超過五萬元，有五名海員同被帶返落案，昨再以兩項罪名控於中央裁判署，警方提堂。控方對法官表示：案中第二、第三、第四及第五被告四人控罪不再提供證據支持，乃將被告四人撤銷控罪，法官接納控方請求，對當庭省釋，同時以控方對案情偵查經告一段落，因定期今日將首被告林水清移解維多利亞地方法院審訊。

被告男子五人：㈠林水清，廿九歲；㈡王亞木，卅九歲；㈢林振志，卅歲；㈣黎實福，卅二歲；㈤朱仲容，四十九歲。同被控兩罪：（甲）五月十六日在本港海面順豐號輪上載有一批違禁品；（乙）同時同地非法運入本港一批毒品。

藉詞催淚氣吹到邊界 共區一羣農婦 進入英界滋擾

包圍警崗並曾有人擲石

【本報訊】逾百名華界羅湖邊境的男女暴民，昨午又藉詞本港警察練習放催淚彈而把羅湖警崗包圍，並向警員擲石，喧鬧了大半天。

本港警員約五百名，奉命開往邊境戒備，這批暴民，除作小騷動外，並口口聲聲，要港方「道歉」和「賠償」，但這些荒謬的要求，警方不予理會。事實上，練放催淚彈對那批進入英界耕田的華界男女，沒有影響，可是，這批暴民由中午團聚在羅湖警崗叫囂胡鬧不休，迄昨晚深夜十時後，始分批散回華界，一進警方防暴隊入夜後，仍在羅湖邊境戒備，直至發稿時止，未聞再有意外事件發生。

事件的起因，發生於昨日上午十時半左右，華界農民經常持有特許證進入英界邊境沙嶺墳場對開的南坑作例行農作，本港粉嶺警察訓練的新屋嶺練靶場練放催淚彈，一時當一批警員，昨亦開往打鼓嶺區屬槍聲卜卜，復因風向所吹，可能吹往約距一千碼外的南坑時，這羣暴民（多為農婦）嗅及催淚槍的味道，因而藉機咆哮，繼而糾眾列隊直趨回中英邊境的羅湖警崗，作無聊的叫囂，其中數人，更走回華界共區報訊，乘機「班馬」滋事，據說最緊張的時間，為昨日下午五時左右，有一批暴民，有荷着鋤頭耙柄者，團聚在羅湖警崗前，蠢蠢欲動。但羅湖警崗外，有三重鐵絲網，四週亦有警員放哨，這批暴民農婦，欲闖搶事實不得逞。

據政府新聞處消息：中英邊境昨日發生一場小糾紛。共區的一羣農婦，昨午向羅湖火車站的警察投訴，謂當他們在香港邊界方面的南坑工作時，受到催淚氣的騷擾。

她們說，該宗事件發生於昨日上午十一時左右，當時有一批在粉嶺受訓的警員，們拔到新屋嶺射擊場練習使用催淚槍。

警方相信該項事件是由於一陣催淚氣被風吹至一千碼外的南坑而引起的。

當警方告知該羣農婦有關當局會進行調查時，她們仍拒絕散去，一直逗留在羅湖警崗。最緊張時，曾有人向警崗投擲石塊，亦有人試圖衝過鐵欄，進入警崗的空地內。

但是警方對其挑釁不予理會，結果該等農婦祇好退回共區。隨後香港有關當局曾用播音器向共區發出多次廣播，再三保證當局將會進行全面的調查。

永豐街拘小販騷動案 木匠被控擊傷警目 證人指他圖奪警槍

【本報訊】木匠洪馬康（廿八歲），住灣仔天寶街五號四樓。被控本年四月廿二日，在灣仔地區，非法傷害他人身體，使警目鄭瑞英身體受到傷害。昨晨在維多利亞地方法院提訊，由哥連事法官主審，法庭旁聽席擠滿廿餘男女，被告不認罪。此案昨審訊未畢，押候今晨續審。

警目二〇一九號鄭瑞英作供稱：他是灣仔警署警員，本年四月廿二日，偕同警員七九九二號及九二四五號在灣仔永豐西街巡邏之際，約下午九時三十五分巡至天寶街及永豐西街交界處時，見一小販正在販賣粥類食品，他上前問其是否持有販賣熟食牌照，如果無牌照，便要帶返警署，此時街上已圍滿一大堆人，人群中有一男子站至最前列，阻礙警務人員執行職務，他即上前着該男子離去，經過再三勸告，該男子仍置之不理，且反問他謂：「你係唔係中國人」？斯時人群中突有人大呼「打佢」之聲，該男子即向彼撲來，用右手搶奪警槍，又用口將他的手力咬，致他之右手受傷，但他仍用左手緊按警槍，不致被奪。在糾纏中，因他手傷覺痛，致被該男子撲仆於地，同時，該男子又緊抓他的頭部，用力將他的頭撞向地面三四次，他因恐頭顱撞破，所以將警腳一縮，由下方向該男子之腹部一撐，該男子被撐至行人道上，他乘時翻身而起，急追上前，正欲拘捕該男子，但該男子竟執起放置路旁之一個鐵架向他之額頭打下，他一時閃避不及，左額頭近眼角處被擊中，當堂滿天星斗，斯時該男子乘間逃去，他極力支持，仍追趕該男子，同時請其他警員打「九九九」報警，當他追至天寶街五號時，該男子向一樓梯走上，到達四樓，走入屋內，將門緊閉，彼在門外等候警車前來。

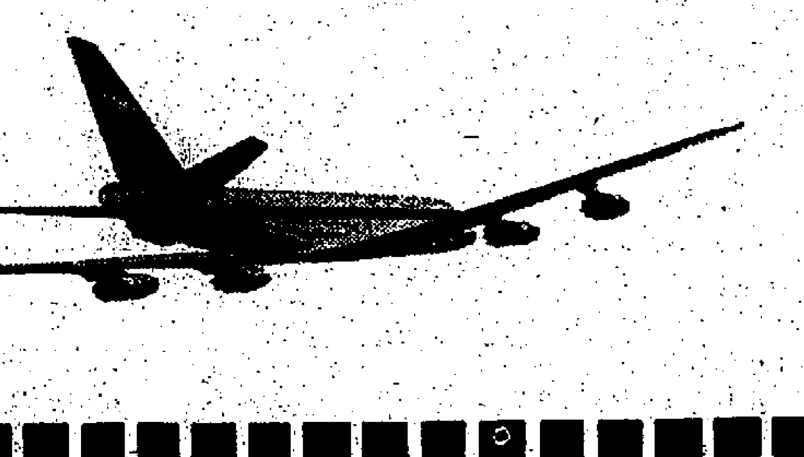
繼由警員七九九二號張進彬作供稱：他當日在永豐西街與警員九二四五及警目二〇一九正擬拘捕一名無牌賣粥小販時，一羣人在圍觀，突然其中有一男子現出，正是站在犯人欄中之被告洪馬康，洪在人羣中跳出，向彼等用粗言穢語辱罵，當他們正要拘捕洪馬康時，洪大呼「同志們幫手打差人呀！」斯時，該等人羣正欲上前之際，他乃拔槍喝令人羣不要騷動，並迅速離去，後來他打「九九九」求派警車援助，警車到場時，洪馬康已逃向天寶街五號四樓，他乃偕大隊警員趕到上址，撬開正門，在樓內廁所中由八五四二號將被告拘獲，但未他曾見被告持鐵架打傷警目左額時之情形，至於賣粥者小販則早已逃去。

被告人洪馬康在犯人欄內作自辯稱：警目鄭瑞英左額之傷乃因當時他與警目鄭瑞英在糾纏中，另一警員用警槍欲向他擊下，但他立刻閃避，乃誤中警目之左額上，同時他根本未見過路旁之鐵架，因[illegible]的用出鐵架打中警目左額，警目之頭部可能撞到一人孔。

審訊至此，法官宣佈將案押候今晨續審。

工商日報 刊登廣告 收效尤高

英航那天有直航班機飛東京？



請選適當日期

星期一	下午五時起飛	
星期二	下午五時起飛	
星期三	下午五時起飛	
星期四	下午六時半起飛	
星期五	下午五時起飛	
星期六	下午五時起飛	
星期日	下午五時起飛	

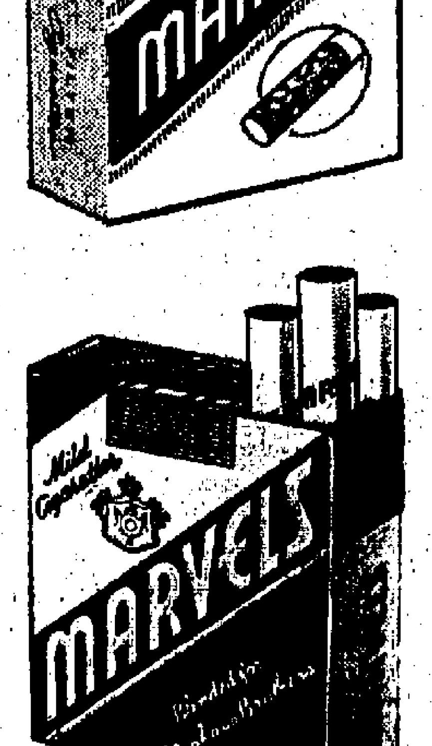
每日都有！

英航每日下午均有勞斯萊斯707班機離港起飛
直航東京，全程僅需三小時零二十分鐘
但是你也許會覺得這是一段
相當枯燥乏味的時間，其實這段時間毫不枯燥，
因為旅途舒適愉快，你會享受到
華籍，日籍，英籍空中小姐的慇勤服務，
她們侍奉中式點心及精美西餐招呼週到。
因此，當你前往東京，請乘英航，任何一天，
英航均有班機前往東京。
訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：H-二二九一〇一（日） H-二二九一〇二（夜）

世界各地 英國海外航空公司服務週到
BOAC

英國海外航空公司 印度航空公司 澳洲航空公司聯航

烟中孖寶



美國
孖寶
香烟

烟質人人讚好·烟味舉世馳名

總代理：陳漢源出入口商

六名香港華籍海員在美被搜出巨量毒品值千餘萬美元

美官員懷疑是中共販毒分子

【加利福尼亞州長堤廿九日國際合衆社電】此間官員說：六名華籍人士，以海員身份乘搭一艘荷蘭輪，船於星期二日進入美國時，反毒組人員從他們身上檢獲價值一千二百萬美元的海洛英。他們仍受拘禁中。

反毒官員又說：當該六名男子出現市鎮的街道時，從其中四人的腰帶及圍繞上臂的布帶中，搜出十二公斤——廿七磅純正、未經提煉的海洛英。

該批私貨，是加利福尼亞州最大的一宗毒品案，可製成二百磅提煉過的海洛英，市價近一千二百萬美元。

該六名海員乘搭「施蘭號」輪船由香港及馬尼剌抵達此間，被捕時乃是上岸度假。

當他們被捕時雖未帶有護照，不過，他們卻報稱擁有作爲香港公民的英國護照。

官員指出：其中四名原本由中共區廣東省來的。

美國入境事務處說：該等海員若要離船，他們必須有一張由船發出的証書，証明他們忠誠無欺。官員指出：該六名涉嫌份子帶有該種証書。

一名入境事務處發言人說：該輪泊於洛杉磯的「施蘭號」所發出的証書，顯示船上有海員五十一人，其中十九名爲荷蘭籍人，卅二名爲華籍。

他又說：「施蘭號」的三名船員被美政府禁止登岸，原因不詳。

該等被捕之男子是受人利用，出售及收藏海洛英。他們的身份如下（譯音）：吳儒，卅一歲；葉福，又名福業，五十八歲；盧達，卅歲；黎志添，卅二歲；杜木興，四十七歲；鄧仁添，卅三歲。

入境事務處說：他們全部携有由香港政府印發，香港海員紅簿。

該等官員除了透露說，經過一個月的調查而使該次拘捕成爲該案高潮外，其他的原因則不擬透露。

【加利福尼亞州長堤廿八日電】加利福尼亞州反毒組地區監督約翰華勒於星期二說，他的人員現正調查中共找尋途徑販賣海洛英，以獲得美元的可能性。

他說：「在該六名海員的事件中，至目前爲止，仍沒有証據足以証明與中共政府有關連。不過，目前仍不能否定那個可能性，調查在進行中。這次調查，可能引致更多人被捕，他們是『更爲重要的』」。

長堤警方說：其中兩名海員，爲香港九龍區的居民，其他四人則爲廣州土生。

【加州長堤廿九日路透社電】六名持有在黑市上值一千二百萬美元之海洛英的華輪水手，昨晚在此間一街角被捕。加州毒品局稱：他們自稱來自香港，但實際上是中共區的居民。

不過，在華盛頓方面，國務院官員謂：移民與歸化局所提供的資料，指出他們是香港居民，而且可能爲英籍居民。該六名水手係於昨晚離開他們的輪船「施蘭號」後被捕，該船爲懸掛荷蘭國旗的輪船，由香港經馬尼剌開抵此間。

假日大嶼山巴士極擠擁

旅遊人士必須注意

【本報訊】交通事務處發言人昨日宣稱：凡擬於今夏前往大嶼山各海灘及名勝遊覽之人士，應注意島上公共交通工具極爲有限。據稱：大嶼山之巴士祇能應付週內各日之正常需要，而不能應付週末及公衆假期時大量遊客之需要。因此，於週末及公衆假期往島上遊覽之人士，必須準備面對某等阻延及不便。發言人極力促請特別在週末及假日使用大嶼山公共交通工具之人士不可乘搭客滿之巴士，因此舉收客過多，不但危及其本人，抑亦危及其他乘客之安全。

元朗信義中學學生參觀警署

【本報訊】元朗信義中學學生四十餘人，昨參觀元朗警署，吸收不少有關警方各部門及警察服務常識，可說是校外一項實貴的課程。

這項安排，是由元朗區教育官與警方商辦的結果，使學生作實地觀察學習。以後，每逢星期三，將繼續招待元朗區一間中學。

元朗警署主管警司麥乃勳稱：「作爲維護法紀人員，應將本身的各方面工作向學生展示，學生亦紛紛提出問題發問。」

「希望學生在各次訪問中，能加深了解警察對社會的責任，而且在各次招待會能促進招募警察的成績」。

元朗警署日前曾多次招待青山何福堂中學、元朗崇德中學及洪水橋柏雨中學學生，又招待元朗信義中學之學生參觀該警署。

信義學校昨午由校長馬寧照率領男女學生凡四十餘人，參觀元朗警署，由副警司瑞寧、署長鄭展斌、高級警長劉任才等招待，並引領各生參觀各部門，包括報案室、羈留所、電訊控制室及警員出動前的過程，每一項設備，分由上述各警官詳爲解說。

學生們在參觀偵探部時，最感興趣，頻向講解中的偵探幫辦李鳳祺發問，例如偵探部安排開市像，及偵探破案的微妙工作。他並透露：不論行竊、行刼、行兇的罪犯，憑指模可決定其是否兇兒。他說：犯人雖然狡猾地把膠紙貼在十指上，但警方亦有辦法予以徹底辦出的。最後，學生們並被招待參觀兩短片，包括一九六一年英國冠軍盃足球爭霸戰及英國警察服務概況。

康福旅運社總經理陳若瑟赴日台考察

組台灣遊覽團及暑假日本觀光

【本報訊】本港萬宜大廈六二二室康福旅運社總經理陳若瑟，本月中旬赴日、台考察觀光業務，在日與日本旅遊界權威洽妥該社主辦日本觀光團旅遊節目事宜。陳君由東京返台時，接受我政府軍、政、黨及旅遊工商界之歡宴及邀請作環島之行，研究改善環島觀光團之節目等問題，並順道視察台灣分社業務，經已返港。

據稱：該社爲響應政府發展台灣觀光事業，並爲酬賓起見，特價首次優待「暑假遊覽台灣」，七月十七日、廿二日、廿六日出發各組，連日報名參加者踴躍，餘額無多，定五月卅一日截止報名。又八月四日、十二日、廿三日各組，經已開始登記。「日本觀光團」七天遊覽，定七月十六日出發，八天遊覽，定七月廿三日出發，九天遊覽，定八月二日出發。即日辦理報名，有意於暑假赴寶島及東瀛渡假者，宜速往香港中環萬宜大廈七樓六二二室，或九龍尖沙咀中間道遠東大廈（國賓酒店側）登記，或電H二三三三四七九、二二二五六八。

大會堂：星牌電視音響展覽週入場參觀之觀衆擠擁情況。

星牌電視音響展覽週觀衆極擠擁尚有兩天

【本報訊】大會堂二樓低座展覽廳「星牌電視音響展覽週」，自本月廿五日起開放參觀，免費入場，每日巡場觀衆排隊進入，人山人海，絡繹不絕，爲有電器展會以來所罕見，由於該展會場面裝置堂皇，彩色繽紛，五光十色，並有冷氣及悠揚的音樂，有視，有聽，更有獎抽機會，獎品名貴，人人可得，觀衆甚感興趣。據悉：該展覽會入場觀衆，平均每天五萬人以上之多。

會場陳列的星牌最新出品：彩色黑白電視機、彩色錄像機、電視攝影機、電子風琴、各種收音電唱機、最新豪華照明式座地身壓聲收音電唱機、擴音電子器、汽車收音機等百餘種；觀衆目不暇給，同時配有豐富節目助興，每日特約香港無綫電視放映日本名片，電子風琴示範，演奏世界名曲，活動彩色音響系統示範、全向式球形喇叭示範等，極盡視聽之娛，觀衆大加讚賞。該展會尚有今明兩天，百聞不如一見，未看者勿錯過。

元朗光明學校師生參觀本報

【本報訊】元朗光明學校應屆畢業生五十餘人，昨日由該校上午校主任吳鎮現，班主任黃永業及教師何頌祥、梁昆然等率領，前來本報參觀。該校員生在本報職員陪同下參觀編輯部、電訊部、排字房、電版房、機房等，各學生對於本報的設備及工作過程極感興趣，並詢問一切有關新聞的問題，由本報職員分別解答。

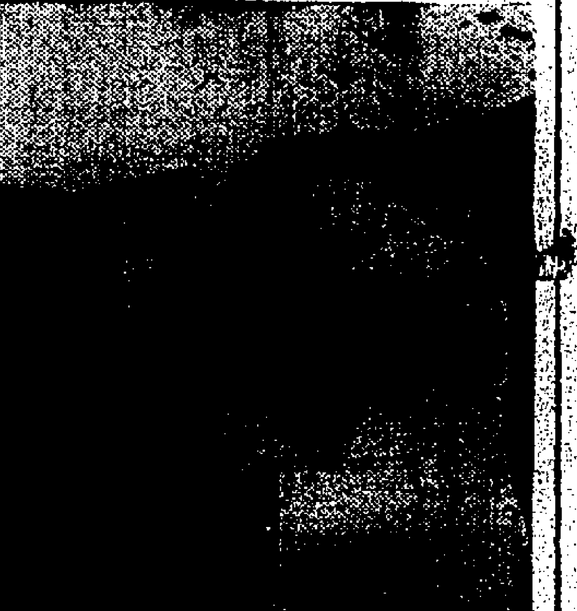
圖爲光明學校員生參觀本報後在門前合影。

香港團隊隊員多名獲頒勳章獎章

【本報訊】香港團隊的廿九名隊員，於昨晚在督憲府接受港督頒發的勳章及獎章。

獲得效率勳章的隊員爲：希活少校、吳學先少校、梁永漢少校、及馬力上尉。

榮獲效率獎章的隊員爲：陳康軍曹、沙故軍曹、韓傑啓軍曹、黃啓然軍曹、周廉中志上士、黃大維上士、羅治上士、金耀樑上士、徐石上士、及隊員[illegible]、方興、亞巴治軍曹、張世欽、潘陶、黃志庭、實明、輔助組鄧紹文、何准尉及黎准尉。[illegible]效率一等勳扣爲：歐客准尉、加氏盧奧准尉、伯斯軍曹、鄧竹觀及余恩祥准尉。



港督戴麟趾爵士頒發效率勳章與香港團隊隊員梁永漢。

K六七七六六八、六七七四九一商洽，以免向隅。

九巴罷工工人又分六批要求復工

【本報訊】九龍巴士左派罷工份子，昨日又作無聊之舉，分六批前往荔枝角寶輪街巴士公司要求復工，但公司早將兩扇大鐵閘關閉，他們既不得其門而入，又因無人出來接頭，頹喪之餘，祇有把信貼在門口牆上，然後悄然離去。

天氣與潮水

吹和緩東風，密雲，間中有雨。預料最高氣溫爲攝氏廿七度。

昨日最高氣溫爲攝氏二五．四度，最低爲攝氏二二．二度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿五度，濕度爲百分之七十八。

高潮：上午三時卅七分 下午六時二十三分

低潮：上午十時廿三分

美駐華大使由台抵港

【本報訊】美國駐華大使馬康衛，於昨晨十一時十五分乘軍用專機由台北抵港。馬氏此行係私人度假性質，預定下月五日離港飛返台北任所。

港九第一家室內油站與沙田油站昨日開幕

【本報訊】香港開埠以來首家室內油站，昨日宣告開幕，係由標準石油（香港）有限公司經營，香港膠輪有限公司代理。油站位於九龍深水埗東京街，爲北九龍交通要衝，車輛往來十分方便。香港膠輪有限公司經理陳樹天昨表示謂：這所室內油站將使香港加油服務踏進一新階段。

同日開幕者尚有標準公司之另一個新油站，即沙田何東樓油站。何東樓前大道，是新界出市區必經之道，此一標準油站之設，將使交通運輸更加方便，對新界發展之計劃，有相當幫助。沙田油站由大光明有限公司代理。油站四周環境優雅，遠眺嶺日，是駕車人士理想之加油地方。

兩油站均由標準石油公司總經理徐力夫人及營業經理朱三多夫人携手剪綵，典禮後並設酒會招待嘉賓。

大坑西街坊會選出新任理事

【本報訊】大坑西街坊[illegible]昨在會所召開第一屆會員大會，報告會務，省覽年結，並即席選舉新任理事。選舉結果名單如下：（理事）黃家福、吳文滄、周森、徐漢興、譚北海、梁能、關悅、陳錫良、梁雄、黃峰、陳惠興、莫能、容志成、梁安、張鴻、黃操、甘少伯、梁新、伍秀娟、甘壽培、秦國礎、張潤、梁步青、梅國華、莫國華、曾紀雄、陳解。至於首長及各部職員，則定六月二日再行選舉。

三匪乘私家車在觀塘刼途人

【本報訊】三名青年刼匪昨晨在觀塘區，利用私家車爲途截刼，搶去一名過路男子手上的現款十五元，手錶一個及墨水筆一枝。

該名被截刼的男子，於昨晨八時左右行經秀茂坪附近時，發現有一輛私家車在後跟隨，突然車內走出三名年約十八、九歲的男子，把他手上的財物搶去。

該三名男子得手後，立即乘私家車向觀塘道方面駛去，警方現時仍在查詢中。

承頂聲明

[illegible]

某大電器公司誠聘[illegible]

如刊本報廣告者請撥電話：七二〇七〇八接洽

NIVICO

星牌電視音響展覽週

一連七天 在大會堂 節目精采 獎品豐富

免費入場 歡迎參觀

今日節目一覽

一．電影名片介紹——下午一時開始在無線電視特約播映

"覇海雄英會" 由當原弓子、大空眞弓主演

二．電子風琴示範表演——展覽會場

由日本著名電子風琴演奏專家兒玉瑪莉小姐担任在場內演奏世界名曲，每日四次，每次十五分鐘，時間如下：

正午十二時 下午一時卅分 三時卅分 五時卅分

三．活動彩色音響系統示範——展覽會場

四．全向式球形喇叭示範——展覽會場

並設觀衆幸運抽獎

入場觀衆每人均有獲獎機會，獎品包括星牌名貴十二吋手提無線電視機十四部及最新豪華照明式座地身壓聲收音電唱機一部。初次抽獎定六月三日在本公司寫字樓舉行，抽出入圍幸運觀衆每日十名，由本公司個別發信通知，並定六月八日（星期六）晚十一時在無線電視中文台舉行盛大公開抽獎及頒獎儀式，敦請電影紅星主持，並有精彩表演節目助慶，抽獎結果將於六月十一日在本港各大報章公佈。

NIVICO Sound & TV Festival

星牌

質品優於 技術勝於

電視音響展覽週

五月廿五日～卅一日

每日上午十時半～下午六時半

香港大會堂低座展覽廳

免費入場 獎品豐富

主辦：日本VICTOR株式會社 信興電器貿易有限公司 聯合

總經銷 信興電器貿易有限公司 香港中建大廈地下32號

九龍彌敦道三一一號 泰林無線電行

PA 38

V.S.O.P.

拿破崙

拔蘭地酒

最醇！

最香！

COURVOISIER

The Brandy of Napoleon

COGNAC FINE CHAMPAGNE

GIBB, LIVINGSTON & Co., LTD.

購 蒲破侖 支 拔蘭地酒式

贈 一個 精美手提袋 售完即止 各大餐館 酒店均有代售

總代理：仁記洋行 香港大廈 十六樓 電話：H-234161 H-242647

赤柱監獄計劃 興建新式廚房 增進囚犯福食
皇家飯將改善

【本報訊】據政府新聞處發表：由明年起，在赤柱吃「皇家飯」，將較現時更好味道。赤柱監獄正計劃興建一所新式廚房，俾能供應更多菜式與犯人享用。

本港監獄制度與設施，已被公認為世界最進步的一類，但監獄署現時正進行許多改革計劃，以便各監獄得到更進步的改良。上述的新廚房，即是其中一項。此新廚房將有更多炊事設備，以便能增進犯人的口福。

赤柱監獄設有蒸氣房，供給監獄醫院等處所用暖氣和熱水和犯人熱水淋浴。監獄的廚房亦與此蒸氣系統連繫，故廚子（均由犯人中選派擔任）所弄的膳食，亦以蒸煮的食物為主。但新廚房建成之後，就可以供應烤炸煎炒及其他的菜式。

監獄署發言人昨日說：赤柱監獄的伙食，營養豐富，故不少犯人在服刑期間，體重均大有增加。

犯人的伙食經常檢查，以確保最少含有二千九百零八點七卡路里熱量。此外每日另派維他命丸，以加強營養。

監獄署設計人員在重新設計廚房時，並考慮設計一種新式餐盤，供犯人在膳堂進餐時使用。

雖然新廚房尚未建成，但監獄署的職員多人現已參加烹飪班學習做菜，以便將來督囚犯「撚餸」。其中兩人已在監獄署人員烹飪班畢業，另有三人不久將入班學習。

圖為赤柱監獄現時的廚房及犯人目前所用餐盤。

護士會慶祝護士節 鄧炳輝勗勉各人 必須接受新技術

【本報訊】醫務總監鄧炳輝醫生昨日在香港護士會慶祝護士節時對護士們說：「因為這是專業化的時代，護理教育不止以基本訓練為限，而且應牽涉各種的新技術，醫院的編制，應包括曾受各種專門訓練的護士，以期使醫生的治療法收最大效果。」

他指出要立法來限制只由合格的人執業為護士，時機還未成熟。

鄧醫生繼續說：但當我們已有充足數量的合格護士時，毫無疑問人們將會傾向於喜歡那些曾在核准的護士學校接受被認可的訓練課程的護士。

香港護士會昨日在大會堂劇院舉行慶祝護士節暨病室行政深造班授憑典禮，教師醫務總監鄧炳輝致詞，並由鄧炳輝夫人主持頒發証書與廿九名護士。來自本港四家訓練學校的護士學生，亦參加燭光會，歷屆並背誦南丁格爾誓辭；最後一項是由那打素、葛量洪及東華三院等四家醫院的護士表演舞蹈及話劇。

病室行政深造班第四屆畢業生名單列後：陳絲萍，李玉梅，陳順玉，梁少文，鄺美蓮，梁惠漢，莊淑玲，梁慧萍，馮金嫂，梁詠如，何世行，成耀芬，孔麗潔，麥志君，古玉珍，麥冠常，鄭玉珍，伍鵬徽，黎麗端，孫玉貞，梁艷容，沈時瑛，林幗娟，甘鄒芬，劉金媚，胡佩芬，李惠卿，楊甦，李玉慈。

慶祝護士節大會，來自四間本港醫院的護士生手持燭光，準備登台行燭光禮的情形。

醫務衛生總監鄧炳輝醫生在慶祝護士節大會致詞

貨客車違例兩罪成立 司機判罰欵 兼停牌一年

【本報訊】貨客兩用車司機，彭志明，昨在南九龍裁判司署被控：（一）於本月十四日在九龍土瓜灣道駕駛AH七七五一號貨客兩用車，載客收費；（二）無第三者保險。被告否認控罪，與干納法官認為控方証據確實，裁定被告罪名成立，判首罪罰欵四百五十元，次罪罰欵……

被控情節稱：本月十四日，下午六時廿分，被告駕駛AH七七五一號貨客兩用車，在土瓜灣道與落山道交界處之巴士站接客，兩名男女便裝警員登上被告車輛，至油蔴地街市道男警五二六八號俾作下車，取出一元給被告，被告伸出左手欲接時，男警團緊捉其左手，將一元交與女警八六〇九號保管，並將被告帶返油蔴地警署落案。

被告上台作供自辯時，否認在巴士站接客，而是男警招手，他才停車，由於他自己知道男警身份，故車至街市道時，男警三次給錢，他均沒有接受。

法官聆畢雙方供詞，表示法庭相信控方証供，並向被告解釋說：被告以貨客兩用車來載客，已違反了法例，所以判罪如上。

教育司署下月起 小學行政改組 並派員與各校密切聯繫

【本報訊】教育司署之行政組織，將於下月一日起重新改組，其目的乃使各學校能獲得與該署作一更密切之聯繫。

改組後，整個港、九及新界將劃分為五大地域，計開：西港島、東港島、西九龍、東九龍及新界，每一地域各由一組行政人員在一位高級教育官領導下處理一切事宜，而每一地域再劃分為若干分區，由一分區教育官主理。至於各該五大地域之聯繫及管理，則由助理教育司（小學教育）負責。

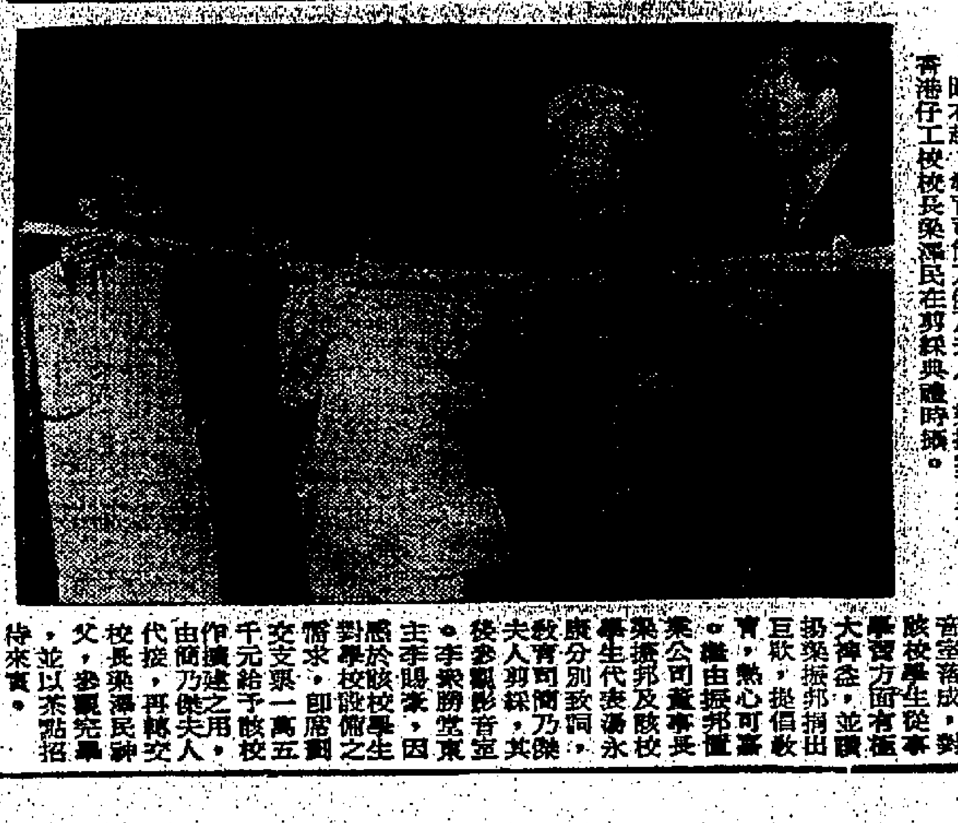
改組後共有十七個教育分區，此乃大致根據人口調查統計區而劃分。上述之該署各新設立之部門，將負責管理所有各該區之官立、津貼及私立小學，其他學校如中學、工業學校、師範學院及成人教育中心等，則由目前各有關之助理教育司機構處理。

該署現正發出公函通知各有關學校，俾能明瞭其學校將隸屬於某一教育分區及其經管之教育司署人員，有關之分區教育官及其助理人員，將在最近數週內分別訪問各所屬學校，俾能與各校長建立直接之聯繫。

九龍巴士司機 集體旅行新界

【本報訊】九巴第十一號線巴士司機四十餘人，獲九巴公司批准，於本月廿一日集體請假前赴新界旅行。據公司稱：此係正常之康樂活動，每人科欵十元，足夠一日節目開銷，遊山玩水，各得其樂。前此報載為左派組工份子滲透，及有女性參加，均非事實。

據稱：九巴員工樂體假旅行，去年以來，歷有舉行，員工身心皆感愉快，今後亦將繼續舉行。



香港仔工業學校 振邦堂影音室開幕 由簡乃傑夫人剪綵 建築費五萬元由梁振邦捐贈

【本報訊】香港仔工業學校影音室，昨日舉行開幕典禮，邀請教育司簡乃傑夫婦剪綵，振邦置業公司董事長梁振邦主持啟幕，剪綵後李栄勝堂東主李賜豪即場捐贈港幣一萬五千元與該校作擴建用途。該影音室有錄音廣音等設備系統，並有電視機一架，即場轉播大禮堂中典禮過程。

該校校長梁澤民神父在致詞時表示謝意，並透露此次建築影音室建築費港幣五萬元，為梁振邦所捐贈，因而將影音室命名「振邦堂」，以資紀念，又文化服務社董事李會桃捐贈電視機一座，其餘室內設備，均由各界熱心人士認捐。

典禮中由香港仔工業學校樂隊演奏，校長梁澤民神父，教育司簡乃傑致詞，指出影音室落成，對該校學生從事學習方面有極大幫助，並讚揚梁振邦捐出巨欵，提倡教育，熱心可嘉。

繼由振邦置業公司董事長梁振邦及該校學生代表湯永康分別致詞，教育司簡乃傑夫人剪綵，其後參觀影音室後，李栄勝堂東主李賜豪，因感於該校學生對學校設備之需求，即席劃交支票一萬五千元給予該校作擴建之用，由簡乃傑夫人代接，再轉交校長梁澤民神父，參觀完畢，並以茶點招待來賓。

圖右起：教育司簡乃傑及夫人、梁振邦及夫人、香港仔工校校長梁澤民在剪綵典禮時攝。

政府獎助學金 多名供濟貧學生 在中文大學攻讀

【本報訊】教育司昨日宣佈：本年度將有政府獎學金十五名，助學金約四十名，頒與本港學生，使在香港中文大學攻讀。

政府獎助學金之頒給，將根據香港中文大學獎學金及助學金遴選委員會之建議，及本年香港中文大學入學試之成績而頒發。

獎學金之最高金額為每年一千元，但遴選委員會可根據申請人之經濟狀況，酌量減低其金額，或僅頒給榮譽獎學額。另有欵項用以發給獲獎者作為生活津貼，該種生活津貼之最高金額為二千元。

今年亦將頒發助學金約四十名頒給家境清貧之學生，以完成其大學本科課程，或中文大學一年制之教育系文憑課程。

本年頒發之助學金，計文科佔十五名，理科佔二十五名，惟教育司對此配額，可隨時酌情加以調整。每一助學金之最高金額，為每名每年三千元。

詳情可向港島希慎道利園大廈教育司署查詢。

工專六名學生 獲滙豐獎學金

【本報訊】香港工業學院六名學生，將於下月三日下午四時，在滙豐銀行會議廳舉行之一項儀式中，獲得滙豐銀行百年紀念獎學基金贈給之獎學金每人五百元。香港工業總會主席鍾士元博士議員與滙豐銀行總經理桑達士議員將參加此項儀式。

滙豐銀行百年紀念獎學基金，係於一九六四年由香港工業總會各會員捐欵設立，作為慶祝該銀行百年紀念，及表示工業界感謝該銀行促進協助本港工業化之象徵。

鄧肇堅爵士 昨返抵港

【本報訊】九龍巴士公司董事長鄧肇堅爵士，偕其夫人于昨日乘搭羅斯福總統號輪船返港，鄧爵士夫婦於本月三日赴日本渡假。

端午節香港仔競渡 特班巴士開至田灣

【本報訊】端午節香港賽龍舟已停頓兩年，今年又恢復舉行，港督戴麟趾爵士，亦將前往參觀，並親自主持頒發錦旗給冠軍等優勝者，預料前往參觀之市民亦必衆多，該處公共交通，當必擁擠，中巴為疏導該處交通，除七號香港仔線正常班次巴士增加班次外，由中午以後，將另派出特別班巴士，專行走統一碼頭至田灣止，約每隔五分鐘一班，統一碼頭將設站在渡海汽車橋脚之月台排隊登車，到田灣則駛入漁歌街，在三號門前停車落客。龍舟開賽後，約由下午三時至五時，將停止此特班巴士，到下午五時約至六時半，則在石排灣道四十八號門前巴士站，接客散場回統一碼頭。其他如六號、七號A及九號各線，亦將加密班次，以利便乘客。

英軍警察樂隊 端午節日演奏

【本報訊】香港警察樂隊及皇家火槍團第四營樂隊，將於明日端午節公衆假期分別在港九作公開演奏。前者在九龍歌和老街遊樂場演奏，後者則在港島北角百福街健康村演奏。

謝

鄉世戚友族

先室黃夫人棄世昨（三十）日三虞家奠厚蒙
誼親臨致祭 惠賜隆儀 高誼崇情 歿存均
感哀此鳴
梁植偉 偕男 泳煊 泳強 泳劍 泳培 泳標 泳國 拜謝

一九六八年五月三十日

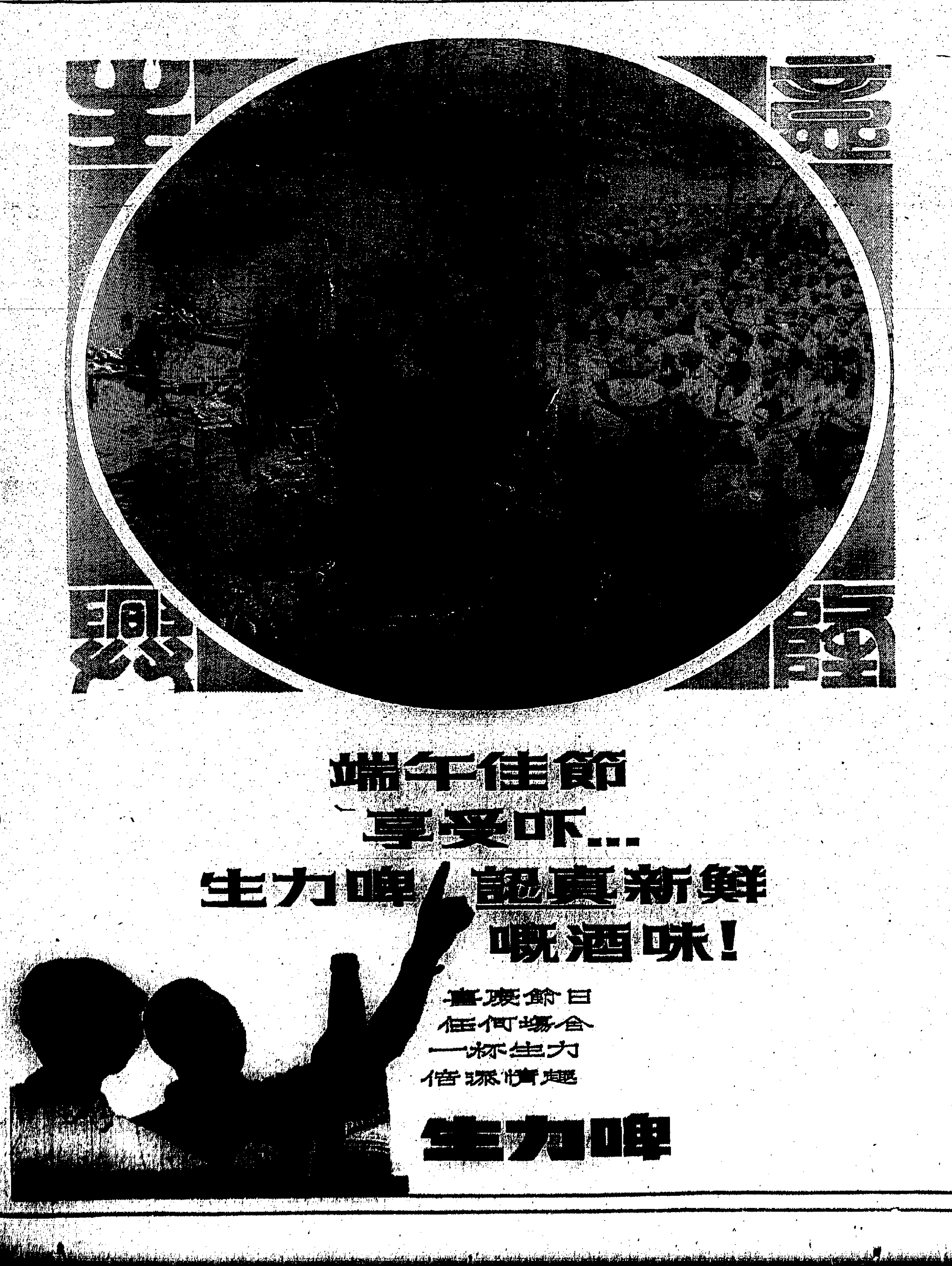
廣華醫院招投購買洗衣機及脫水機

九龍窩打老道廣華醫院現擬購買洗衣機（四百磅）及脫水機（二百磅）各一部，有意投價者請於每日（例假除外）辦公時間內到廣華醫院總務處取一閱詳細章程，並到香港普仁街東華三院總事處繳交按票金二百元，將價單用火漆封固投入票箱，定一九六八年六月十日正午十二時正截票，以辦理取捨，不取之票按金發還，取錄後業權者按金撥充費用。

東華三院主席 葉榮昌

國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦
偵探實事．辦案迅速．信譽昭著．歡迎咨詢．保証守秘
業務：通姦姘居偵查．秘密錄音攝影．失物失蹤偵查．搜集商情証據．追收債項貨欵．索騙損金偵查．中寃合股糾紛．代解疑難問題．
旺角彌敦道六五四號12樓（金菊園側）電話八五四四二〇



痔瘻痔病專科
黃東華
專醫
痔瘻痔病影響面黃肌瘦頭暈氣喘心跳失眠腹脹肚痛食慾失常有此病狀一服見效
新久痔瘻不用刀割中藥搽敷自動脫除行出照常絕無痛苦數日痊癒保證根治
最新儀器．免費驗糞．即驗即知．女界有女助理外埠郵寄同效（星期日下午休息）
九龍彌敦道二〇三號二樓（佐敦道口）上午十時至下午一時在港……
電話：七八二三一七

如刊登本報
廣告者請撥
電話：七三
零七零八洽

港督分別巡視 政府印務局及中巴

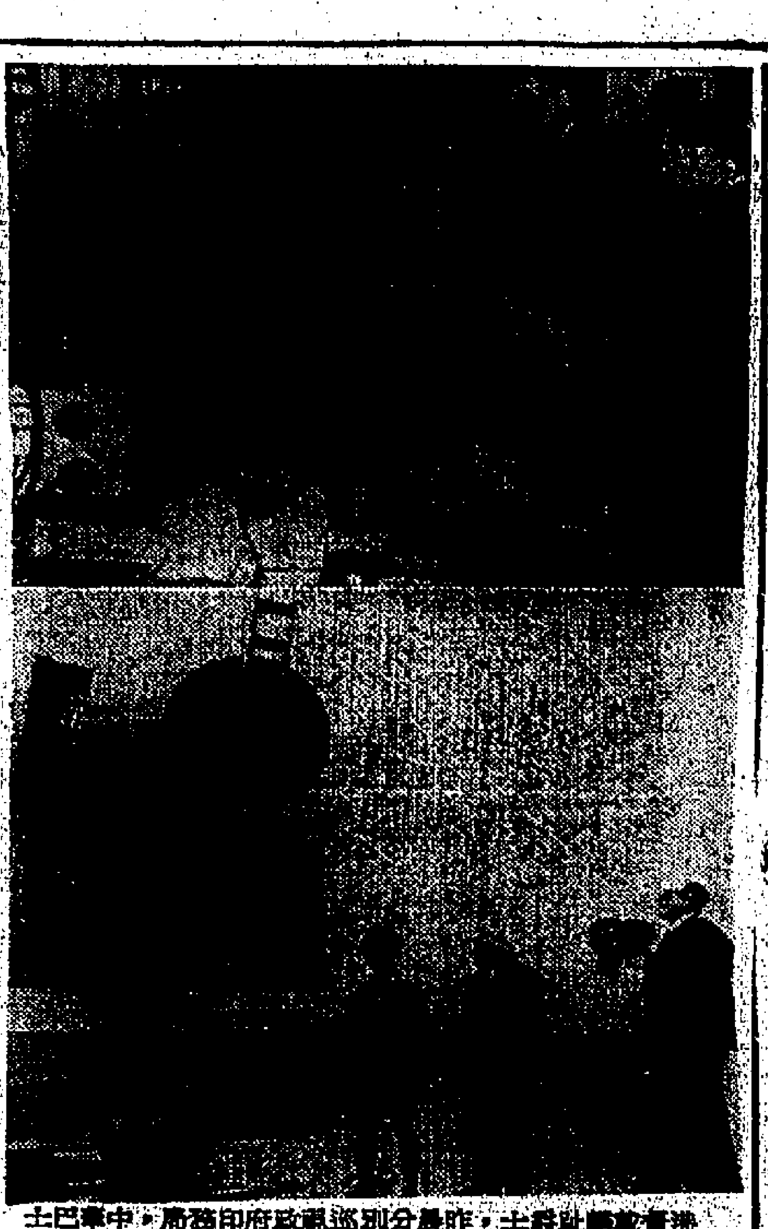
對各種機器極感興趣

【本報訊】港督戴麟趾爵士於昨日上午十時前往巡視政府印務局及市政事務署分站，並往參觀中華巴士公司。港督首先往政府印務局巡觀，由該局局長楊格陪同港督至各部門參觀。該局的柯式部監督威文、活版部監督力寬及業務部主任鄧國棟，亦在場為港督詳細介紹該局各部的工作情形。港督對該局各部的工作，均大加讚許。他對於各種機器都很感興趣，每到一個部門，都與該部職工攀談，對他們的工作環境，非常關心。巡視過樓下的活版印機、排字房、釘裝部後，港督轉參觀二樓的寫字樓、貨倉及三樓的機密印刷室。

該局的署理副局長鄧國祿介紹該局時稱：政府印務局是政府機構之一，它與商辦的印刷公司在機器方面大致上是沒有多大分別，所異者是該局的機器比商辦的更為新式及自動化。該局自一九五二年由政府開辦，初時的職員只有一百五十人，但如今已達三百五十多人，出產方面比一九五二年初辦時增加十二倍。印刷的東西，係為政府刊物，政府各機關文件、書籍等。至於該局三樓的機密印刷室，是專門印刷政府的機密文件、會考題目等，該室是完全獨立管理，與其他部門隔絕的，政府印務局的特點，是不牟利而只計成本的。

巡視過政府印務局後，港督即轉往英皇道中華巴士公司，由該公司的董事長顏成坤陪同前往各車廠參觀。港督首先登三樓參觀該廠的大修部、打磨部等，跟着又到車床部、寫字樓等，並由顏氏介紹該公司部份高級職員與港督相見。該公司的部份老職工曾子能、胡殿、謝森、梁維軒、吳天才、李寧遠安、高文、張悅榮、曾潤安、岑耀勛、梁惠生、陸耀生、傅世仕與方順、黃照、梁耀及電器主任馮福亦在場歡迎港督。

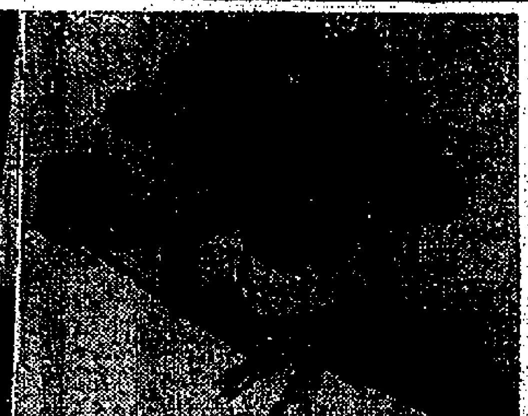
最後，港督由中華巴士公司轉往啟德道市政事務署分站，巡視清潔及運輸組的工作情形，並觀看垃圾車及清道車的工作示範。陪同港督巡視的有衛生總監饒榮光、衛生副總監梁錫洪、該署署長亞山力大、助理處長華樂布、車房主任雅力士、衛生總幫辦何仲賢。參觀至上午十一時許，港督及其副官乘座駕車離去。



港督戴麟趾爵士，昨分別巡視政府印務局、中華巴士公司及市政事務署分站。圖（上）中巴總監理顏成坤（右三人）陪同港督參觀該公司機器部；（下）港督在市政事務署分站參觀垃圾車及清道車工作示範表演。

荔園定端午節 越劇盛大演出

【本報訊】曾在日皇御前獻演，譽滿扶桑之香港越劇團，在荔園遊樂場盛大演出。該團小姐，曾在電視台及大會堂上演，全部由幻燈片說明曲詞。定端午節在九龍荔園台柱江珊小姐，越劇小姐上演多次，極為愛好越劇的觀眾起見，所唱之曲詞，論何省籍，均能聽懂。又九龍巴士除六號、十二號C：由九龍城開出之六號C，直達荔園總站，遊客更為方便。端午節之日，荔園提前於上午十一時開放，以娛遊客。



圖為越劇紅伶江珊（右）與越劇照。

置地公司興建 太安樓將落成 招待報界參觀

【本報訊】位於筲箕灣的太安樓，工程即將完成，香港置地公司於昨日招待記者，參觀該樓宇內之住宅示範及其他設備。

該樓宇有住宅單位一千八百八十二個，每單位有浴室、廚房，粗幼電齊備，地板用水磨石，另分層水喉及長期海水沖廁系統。

太安樓地下之商場，包括酒樓、電影院、汽油站各一，及停車場、學校、中、西醫及牙醫等附設。二樓有向海的花園洋台，內設噴水泉，模型船水池、花園、幼稚園及兒童遊樂場，並有木椅供住客憩息之用。

據置地公司代理部經理賈乃威表示：該樓宇自有福利部門管理處，業主委員會有辦事處，和管理處常加聯繫，使業主感受這層樓宇的福利就是自己的利益。並將出版月刊，報告有關此樓宇的一切情形。

他並說：目前該樓宇單位，將於六月一、二日入伙，剩餘有限之單位，如有意可往筲箕灣太安樓辦事處洽。

福利處正與中華巴士公司接洽，希望中巴能給予特別巴士，以太安樓為總站。

香港工業學校招收 日間給假調訓課程新生

【本報訊】香港工業學院將於今日起招收一九六八至六九年度部份時間日間給假調訓課程各科新生。課程包括（甲）高級證書課程三種，即機械工程、生產工程及電機工程；（乙）實驗室技術員訓練課程及（丙）技工班課程三種，即粗細木工及造木機器、水喉潔具及油漆裝修。

此種課程，係專供在職人員攻讀，申請人選修之學科必須與其日間工作有關，並須得其僱主允許每週抽出一整天（六小時）及兩晚（每晚二小時）在該學院上課。

申請者必須填具BD400（5）之申請書，是項申請書可向紅磡該學院有關各系索取。申請書填妥後，須由僱主簽名，並於七月二十日前交回該學院有關各系主任。

擬取錄之新生，將由該院個別通知繳費時期及地點。

（上）太安樓二樓之花園洋台，尚未竣工。（下）筲箕灣太安樓地下商場一間尚未營業的茶樓。

讀者文摘 林太乙赴美

【本報訊】讀者文摘中文版主編林太乙，昨離港經紐約赴總社商討編輯事務。林女士返港前並將分訪讀者文摘倫敦分社。

女畫家顧青瑤 舉行師生藝展

【本報訊】著名女畫家顧青瑤及其高足凡廿七人之書畫，定一日起，在大會堂八樓舉行，由一日起至四日下午六時半止。顧女士曾於一九五七年至六二年，執教新亞書院藝術系，從遊學藝之士，皆著名中外，多有迭次舉行個人畫展，及展出作品於歐美日本各城市，而任教美術者亦甚眾。此次舉行師生書畫展覽會，經多月籌備，一意精選作品，約一百四十件。作品具有工細、寫生、寫意、臨古、創作，以嚴格取捨，務求自抒性靈，別開蹊徑，預料書畫展開幕之日，愛好藝術各界人士，參觀者必眾。

維新英中 招生放榜

【本報訊】九龍維新英文中學正校（彌敦道）分校（大埔道）已於本月廿六日舉行第一次新生入學試，投考新生達七百餘人，各科試卷經評閱完竣，計取錄英文部F1，中文部中一等班級新生共五百二十六人，凡取錄各生，須於榜示後五日內前赴該校辦理入學手續，逾期不予保留學位。又該校續招中英文部各級男女新生，第二次入學試定六月九日（星期日）上午十時舉行。

美對港投資將增加

美証券巨子抵港稱 認為本港缺乏宣傳 公共關係工作亦少

【本報訊】舊金山培基証券投資公司（本港有該公司的分公司）副總裁華遜與家屬，昨乘搭羅斯福總統號輪船抵港作五天訪問。羅斯福總統號從舊金山到本港的旅程中，華遜曾在船上向旅客作十次連系的演講，題目是「投資的基本知識及金融問題」。

華遜說：美國資本的銀行在本港開設的分行，是美國人對本港投資的前驅者，其次可能是証券公司等。有了這些金融機構作基礎，美國人可能對本港作更大的投資。他說：本港去年的暴亂，影響美國人對本港投資相當大。「若是今後沒有騷亂發生，我相信在這一年之中，美資將大量來港。目前美國大部份的人對於香港作為投資市場一點，知道得很少。在這一方面，香港所作的宣傳工作很少，香港對金融方面的公共關係的工作也是少得可憐。我提議首先在美國銀行中作投資的宣傳工作，然後再向証券股票公司中展開公共關係的工作。」

華遜與家屬留港期內，居住半島酒店，並於下月二日乘搭原船返美。

霍亂猖獗 香港鄰近地區

市民宜接受預防注射

【本報訊】醫務衛生署發言人昨日促請所有人士接受免費預防霍亂注射，因柬埔寨、印度、印尼、巴基斯坦、菲律賓、星加坡、馬來西亞、泰國及越南均有該症發生。

發言人稱，此等國家與本港有密切交往，故有將該病傳至本港之潛在威脅。

目前之預防霍亂注射運動，係在上月十六日開始推行者，市民之響應亦頗令人滿意。至目前為止，已接受免疫注射者有七十七萬四千〇四十八人，其中在上週接受注射者有十三萬三千一百四十九人。

此項為期三個月之預防注射運動將推行至七月為止。預防霍亂注射，可免費向所有政府診所、公立醫局、康院及流動與固定注射站辦理。此外，流動注射隊亦已準備分赴各新區及廉租屋宇、木屋及其他人烟稠密地區，及新界鄉村辦理注射事宜。

金源館獲好評

金源鮮翅公司直接管理 精製魚翅燕窩具有特色

【本報訊】以專製魚翅燕窩為特點之金源館，已於本月廿五日開幕，由於獨具新風格，受到食家的好評。

該館係由金源鮮翅海產公司直接管理，以巧手精製該公司本身產品，魚翅、燕窩及各種名貴日本海產為特色。此種專業性的餐廳，誠然展開飲食業新的一頁，備受各界人士注目及一致讚賞。

據金源鮮翅公司總務負責人諸兆鈞稱：金源魚翅館係該公司擴大對顧客服務計劃之一部份，因全部用料係由總公司在日本工場直接製造供應，實為品質最優，成本最低之保證及有利條件。若以同份量同質素之菜色來說，金源館之價格與一般比較，約低百分之四十。

金源館禮聘譽滿中日之名廚師陳湘大師傅主理廚政，精製各款鮑翅、燕窩、翅羹、鮑脯，此外特製之咖啡雞、茶業雞、油泡帶子球，皆清鮮無比，尤具特點。點心方面，亦以魚翅為主，如魚翅飽餃、鮮翅上湯水餃、椰汁奶露官燕等多種。

金源館位於跑馬地禮頓道十六號地下（即楓林閣左鄰），營業時間每日中午十二時至晚上一時正。

強光萬次閃光燈

【本報訊】號稱小太陽之「強光」萬次閃光燈，為目前世界最大之電子閃光燈製造廠日本「強光」國際公司所出品，因其具有實用、輕巧、經濟等因素，故為一般愛好攝影人仕樂意採用。暢銷世界各國，譽滿全球。一九六八年新出品交直流電兩用之「強光」七七型超速電芯僅重七安士，直流電只用兩枚細型電池，可拍照片四十餘幅，燈腳亦可隨意轉動，便利拍攝景物，色溫與太陽相近，彩色效果特佳，為攝影界放一異彩。各大攝影器材公司均有出售，歡迎參觀選購。

啟德機場公共停車場 拆除停車收費錶 改由管理員收費

【本報訊】本港啟德機場之公共停車場，將不再使用停車收費錶，據當局表示，該處之停車收費錶將拆除，停車場之管理員將於下月一日起收費。當局在安裝收費錶之前，曾在機場進行研究，研究後顯示使用停車收費錶可節省款項，但此項情形未充份實現，現由管理員管理停車場之費用，「方便許多」。

播音電視節目

本欄刊登節目，倘有更動，概以該台所宣佈為準。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【六時三十分】海員空餘報告，時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，消遣音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，實用英語會話。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目，音樂。二十五分，天氣預測，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，歐西音樂。四十分，寫正字讀正音。五十分，專曲「陳世美不認妻」。【十時三十分】少婦日記。【十一時】新聞報告，天氣報告，專曲「重婚節婦」。十五分，報導東南亞各地天氣情況，婦女雜誌「家務小節」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，情情小聚（中西合璧）。【一時五分】……

……報告，天氣報告，歷代名曲「……」。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

無綫電視

【四時三十分】翡翠台：專輯片……【六時】翡翠台：星報青年節目。三十分，體育節目「南華保齡球場比賽」。【七時】彩卡通「紐約舊史」。【七時三十分】新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：……愛案羅蘭」，由文蘭、呂奇、張清主演。新聞及天氣報導。卅分，明珠台：七彩「……」片集。【九時】明珠台：……「商家奇險之旅」。三十分，翡翠台：……【十時】明珠台：天氣報導。三十分，……十五分，明珠台：「冠冕街」片集。四十分，翡翠台：「人生……」報導。【十一時】翡翠台：……十分，明珠台：新聞報導。……明珠台：……片集「復仇記」。卅分，播映完畢。

中文電視

【四時五十八分】節目簡報。五分，小小樂園。卅五分，……女」，林家聲、南紅主演。【六時卅分】……奇「怪獸大會師」。【七時】世界新聞……告。三十分，衛生與健康。【八時】……十分，粵語片「紐約唐人街碎屍案」，陳清華主演。【十時二十分】民謠數……【十一時廿分】最後新聞及天氣……分，閉幕曲。

渣華公司貨輪 利達蓮自歐來

明日可抵港卸貨一日同航歐洲 史班力吉八日到埠十日返歐洲

【本報訊】渣華輪船公司旗下歐亞線貨輪利達蓮號（NEDER RIJN）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（卅一）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中流海面，起卸貨件後，擬定翌（一）日離港，回航歐洲。

另綫貨輪美西來號（MERSEY LLOYD）亦自歐洲開來香港，惟因航期關係，須於七月四日方能航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（五）日離港，回航歐洲。

至於史班力吉號貨輪（SPAARNEKERK）則由日本啟航，計程可能於六月八日到達香港。該輪在港勾留一日，落貨後，擬定六月十日離港，航返歐洲。

西德歌唱團離港 經曼谷前往印度

西德孫士維大學馬德力高歌唱團，一行五十一人，前（廿四）日乘德航公司客機離港，前往曼谷。該歌唱團曾在大會堂演唱各種歌曲，包括巴哈、曼德遜、巴哈提、帕布舞各作家的宗教歌曲，巴拉姆及伏拉克的愛情歌曲及愛國的現代歌曲。除此之外，他們演唱節目中也有德國、阿根廷、秦國、奧地利及日本的民歌、黑人歌謠及史特拉斯的華爾茲舞曲。

該歌唱團曾在日本各地演唱，並將訪問印度然後返回德國。

北歐香港經理 調任中歐經理

北歐航空公司與泰航國際公司香港區經理馬西信，現年四十三歲，將升任北歐公司中歐區經理，並定九月一日履新。

馬氏自一九六五年起，經香港區經理，為航空旅遊界聞人，……

……澳洲一西方旅遊皇后……小姐，昨（廿八）日乘馬來西亞航空公司客機飛往星加坡，然後返回澳洲伯斯。……小姐由金巴利小姐作旅行陪伴。

……小姐在一次西澳洲青年會的選美會中獲得「旅遊皇后」的榮銜，「所得之獎品之一是澳洲航空公司招待暢遊星加坡、曼谷、東京及香港。

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:48	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:26	15:34
17:13	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:28	19:40
21:00	22:06	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
23:30	23:38 E	21:19	22:25
23:00	00:03 S		

E 星期日及公眾假期停開
S 星期六及公眾假期前夕開行

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	由何埠來	公司	停泊處	到埠時間
麥格賽賽總統（貨）	P. PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	美邦	A十一	上午六時
夏利驊（貨）	HERMOD	山打根	多利順	A	泊 上午六時
海德（貨）	HALLDIS	大連	多利順	A廿六	上午六時
芬州（貨）	FERNSTATE	美歐非洲	多利順	九龍倉碼頭	中午
阿利近（貨）	OREGON	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	中午
重慶（貨）	CHUNGKING	日本	太古	A三	下午七時
征鋒（貨）	PIONEER CRUSADER	美國	美輪	北角倉碼頭	上午十時
芝朋德（貨）	TJIPONDOK	非洲澳洲	渣華	A廿三	上午
安順（客）	ANSHUN	台灣	太古	A泊	上午
馬蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	日本	捷成	A廿五	中午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
亞利桑那（貨）	ARIZONA	星嘉坡	怡和	九龍倉碼頭	上午八時
東僑（貨）	EASTERN RANGER	日本	怡和	A一	上午
賓華拉（貨）	BENVALLA	歐洲	連行	海運大廈	上午
新利維和（貨）	SUNNYVILLE	[illegible]	多利順	九龍倉碼頭	上午
力卡士泰（貨）	NECKARSTEIN	[illegible]	捷成	九龍倉碼頭	[illegible]
大家泰（貨）	TAGAYTAY	美洲	多利順	A豆	上午
奴德馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	A廿七	上午

今日來往班機

足總秘密討論港協問題
認被停止會籍表遺憾
仍願與港協隨時商談
南華會指港協決定是一項錯誤

【本報訊】香港足球總會昨日召開執委會議，關於港協由下月一日起，停止足總會籍問題，閉門商討句餘鐘，事後發表公報如下：

（一）足總派馮家倫爲出席港協會代表，祇被港協接納列席旁聽，深表遺憾。假如港協接納馮家倫出席會議，自可將足總的意願向港協表達。

（二）港協通過自下月一日停止足總會籍問題，此一決定亦屬十分遺憾。足總祇知竭盡所能，推進本港足球運動，及維護球員與觀衆的利益。足總業已成立一個工作小組，研究辦理職業非業餘足球賽事宜，並向世界有職業足球賽舉辦的國家，索取職業足球賽的規章，與有關資料參考，采屆且有部份球員，轉爲職業球員。

（三）此次港協決定停止足總會籍，將帶給本港足球界一極大反應。足球總會實際上任何時間都願意在和洽態度，與及有效措施來解決足總與港協間的問題，以便能夠達到對本港足球有良好貢獻。

在足總所發表的公報中，並附有南華會（亦是港協屬會）對港協停止足總會籍所發表的意見，大意謂：港協停止足總會籍是一項錯誤的決定，此舉足以成爲推進本港足球運動的窒碍。

花墟昨有三千看客
南華完成覇業
三比一勝電話

【本報訊】足球聯賽尾聲，花墟場南華昨對電話，南華技高一籌，以三比一把電話擊敗。頭場預備組，南華亦以四比三勝電話，上半場電話曾以二比一佔先，下半場南華才反敗爲勝。到場觀衆三千一百零四人，收入三千六百零三元。

南華昨日賽畢，完結本季賽事，並以廿二戰十八勝二和二負得卅八分，榮膺本屆聯賽冠軍寶座。電話昨日賽畢，亦結束全部賽程，成績爲廿二戰九勝四和九負得廿二分，排名第八。

南華比賽既畢，由主任胡應湘，在旋轉餐廳欵待南華甲組及預備組球員，同時胡應湘滿任，亦借此向球員話別。

昨日比賽，南華以輕描淡寫的姿態，以臨電話，而電話則採非勝不可決心，因此遂有電話之劉添，二犯陳錫祥，畢卓明亦兩次向陳錫祥「埋牙」，球証摩亞似視不見，如果處罰，最少有二次十二碼罰球。

在開賽十五分鐘內，由於電話打得兇，取得全場攻勢，後來南華沉着，逐拉平攻勢。電話以貼身釘人防守，南華以地波短傳撥來撥去，由於南華脚下工夫好，一有機會便送到左翼位陳錫祥脚下，做成他邁中三元。

開賽後，電話搶攻，電話梁棠洪，在離門十二碼射門，球越楣而過。八分鐘，陳炳光射門，羅灶石將球拍出界外。三十二分鐘，梁桂康犯規，曾銳洪在離門三十碼外開球，黃志光頂球，但出界外。三十九分鐘，黃志強妙射，但爲何保羅救出。上半場〇比〇，雙方未開紀錄。

換邊再戰，南華猛攻。十五分鐘，黃文偉傳與陳錫祥射入，先開紀錄。廿六分，黃文偉又傳與陳錫祥射入，二比〇。繼而電話以邱廷烈入替阮渭邦。三十二分鐘，梁桂康開罰球，蔡子福射入，一比二。四十二分，黃權益底線傳出，陳錫祥射門，成三比一。不久終場，南華獲勝，結束本屆賽程。兩陣如下：

（南華）麥天富、陳錦祥、鄭潤加、黃文偉、羅灶石、譚華傑、黃志強、梁桂生、曾銳洪、何祥友、黃權益。

（電話）陳炳光、蔡子福、黃文光、陸國雄、何保羅、劉添、阮渭邦、畢卓明、梁棠洪、梁桂康、黃卓橋。

甲組足球聯賽成績表
（截至五月廿九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿二	十八	二	二	七八	廿一	卅八
星島	廿二	十六	三	三	七九	廿三	卅五
東方	廿二	十五	二	五	六二	四七	卅二
元朗	廿二	十一	四	七	五七	四六	廿六
警察	廿二	十二	一	九	六四	四五	廿五
東昇	廿一	十一	二	八	卅八	卅一	廿四
流浪	廿一	十	二	九	四三	卅六	廿二
電話	廿二	九	四	九	四三	四九	廿二
九巴	廿二	八	四	十	四三	五六	二十
陸軍	廿二	五	一	十六	卅六	六十	十一
消防	廿二	二	〇	二十	十八	七三	四
緝私	廿二	一	一	二十	廿二	一〇四	三

信不信由你
畢得利聲言
不競選主席
但不否認支持陳肇川

【本報訊】記者昨遇流浪主腦人，現任足總副主席畢得利，問他是否競選下屆主席？他說：本人雖在乙丙組中，有極多人同意其任主席，但已決定不擬出任，祇願做青年小組主委。

記者又問他，會否將自己擁有的票轉移支持陳肇川競選主席？畢得利却笑而不答。

但有一位執委却告訴記者，畢得利可能以退爲進，但讓給陳肇川，亦非無可能，因爲陳肇川和畢得利是同一陣綫，他在幕後做「太上皇」，更勝過出面當主席。

足總西人副會長，高旭退休後，現仍虛懸，記者詢諮元朗會名譽會長、新界民政署副署長鍾逸傑，如推他出任西人副會長，是否感到興趣？鍾逸傑笑語記者，興趣然？感到興趣，但也無人選他呢！照情勢而論，下屆西人副會長，非他莫屬。

記者又詢於元朗主席敍足球部主任趙不弱，有關其競選下屆正會長進行如何？他說，已打通關節，且獲得相當選票，而且選他的人，也是選鍾逸傑當西人副會長的。

網球團體混合賽
南華勝中游
冠軍呼聲高
婦游B隊擊敗A隊

【本報訊】網球團體聯賽，昨日混合甲組比賽結果，計南華與婦游B分別告捷，南華以五比四力克中游，婦游B以六比三擊敗婦游A。至此，南華奪聯混合甲組錦標，似無問題。

中山區的婦游A B隊內鬨，當難引起人們注意，但婦游B隊却出人意外的，以六比三擊敗了婦游A隊，此爲婦游B隊在本屆團體聯賽中，首次打開勝利之門。在過去，他們已有三次敗仗的紀錄，包括月初曾以二比七，大敗在A隊一次在內。

此次婦游B隊勝回婦游A隊一次，使兩隊的戰績，都趨於一致，同是四戰一勝三負，當然是參加混合甲組四隊中，目前戰績最壞的兩隊。

南華是上屆冠軍，中游本屆招兵買馬，增強實力，與南華爭一日之長短。事實上，兩隊在本月八日已碰過一次頭，雙打成平手。那時，南華在自已的地頭，仍勝不了中游，因此，引起了部份圈內人士，對昨天在中游會作第二次交手時，看好中游一些，當然，此賽過程，亦相當緊湊。

第一回合，中游取得二比一領先優勢，第二回合，南華扳成三同，第三回合，南華比中游多得一分，成績，從而以五比四的接近成績，挫敗了勁敵中游。

是役雙方陣容，略有變動，中游徐煥培[illegible]翔拍檔後（上次配林方），取到一分，比上次對戰南華時尚多半分。泰萊仍與韋良合作，上次出戰南華，曾替中游取到兩分，而今回只取到一分，這是中游未能取勝的原因之一。當然，韋良與泰萊表現並不壞，他們最後出戰梁觀雄與陸夫人一場，曾有優良的表現，勝負只差一兩球。

南華之能獲勝，梁觀雄與陸夫人，當記首功，他仍像上次一樣，替南華奪回三分之多。至此，南華已四戰三勝一和，中游則四戰兩勝一和一負，兩隊今後仍各有兩場未賽，對手都同是婦游A與婦游B，相信兩者都應該取勝這兩仗。果如是的話，則混合甲組錦標，似非南華莫屬，中游則篤定亞座無疑。

中游方面，徐婉圓改與夫婿林方合作後（上次與父親徐煥培合作），與上次一樣，仍然取回兩分。錦德改與徐錦翔，以其子徐錦翔入替，計排出的陣容是：徐錦翔與錦德，林方與徐婉圓，韋良與泰萊。南華改由梁兼紹補其缺，排出的陣容是：梁觀雄與陸梁履中，梁兼紹與伍玉葵，賓路臣與黎民貞。茲錄是役戰果如下：

梁觀雄、陸梁履中（南華），勝徐錦翔、錦德（中游），六比二。勝林方、徐婉圓，六比四。勝韋良、泰萊，七比五。

梁兼紹、伍玉葵（南華），勝韋良、泰萊（中游），六比二。勝徐錦翔、錦德，六比二。負于林方、徐婉圓，三比六。

賓路臣、黎民貞（南華），負于林方、徐婉圓（中游），四比六。負于韋良、泰萊，五比七。負于徐錦翔、錦德，二比六。

【又訊】網球團體聯賽，今日下午五時半開始，續在港九各處舉行十二場比賽，其中混合乙組三場，男子丁組九場。秩序如下：

（混合乙組）小柴灣對婦游，軍聯對九木A，九木B對鄉村。

（男丁第一分組）大東對九龍仔A，九龍仔B對軍聯，中游A對港木A，西洋對小柴灣，華員對三獅B。

（男丁第二分組）港木B對南華A，南華B對空軍，中游B對赤柱，中游C對九龍塘A。

足總會議未聞「炮聲」
反讚揚畢得利
得力于中華足委會來電

【本報訊】有關畢得利不聽從足總執委會決定，率領香港亞青盃代表隊在日本增加一場比賽，而沒有踐約到台北參加中華全國足球委員會邀請賽問題，昨日足總執委會閉門會議後發出公報，對畢得利此舉並無不滿，而且認爲畢得利率領港隊出席亞青盃賽的表現，深感滿意。初傳說有執委準備炮轟畢得利，但昨日竟全無聲響。

據悉：畢得利在昨天的執委會秘密會議中，沒有遭受到質詢，主要是中華全國足球委員會有電報給在日本的畢得利，表示同意香港青年軍在台北比賽一場。

又：足總執委會，昨天並通過本年週年同人大會，定七月卅日在大會堂召開。

巴黎騷亂聲中
混合網球賽
仍依時舉行
法女將杜兒轉打職業

【巴黎廿九日路透社電】職業網球好手，於今天初次參加法國網球錦標賽（是世界硬地網球比賽較重要比賽）時，網球史上將會出現新頁。

法國網球女傑杜兒，在獲得一九六七年法國網球女子單打冠軍之後，轉入職業賽，將爲佐治麥改氏旗下職業網球好手中在今天出賽的第一人，阿根廷人傳蘭柯維交鋒。

世界第一號網球男將澳洲人拉佛爾則將在男子單打賽的第一週中，跟中美洲牙買加的台維斯杯網球選手態斯頓臺歌。

但是，截至昨晚深夜時分，仍未獲得龍氏能够前來出賽的消息。

澳洲男子網球名將羅斯和，是種籽球員，會於單打決賽中，跟拉佛爾一決雌雄，但是，他將先跟非種籽選手美國人艾勒佛森交手。西班牙的職業好手吉炎諾將與菲律賓的第一號男將克拉斯頓一較高低。但是，跟龍斯頓的情形相似，由於交通出現困難，克拉斯能否如期趕到，是使人懷疑的事。

參加亞盃女籃選拔賽
今晚最後兩仗
悠悠與青鑑團交鋒
渭濱再出戰青年會

【本報訊】香港派隊參加第二屆亞洲盃女子籃球賽，籃聯舉辦選拔賽選球員，今夕爲最後一晚，經過今夕兩仗，選拔賽亦將結束，籃聯將於短期內，選出初選球員十八人集訓。今夕賽程如下：

七時三十分，悠悠對青鑑團，八時四十五分，渭濱對青年會。

因選拔賽採雙循環制除伍，今夕兩場比賽的對賽，亦爲再度碰頭，悠悠在選拔賽首循環，悠悠以六十三比四十九勝青鑑團，青年會則以三十二比卅一僅勝渭濱，故今夕的兩場比賽，甩場的戰情，可能較緊。但因悠悠以往五戰全勝，獲得十分，已穩得選拔賽冠軍，青年會五戰三勝兩敗得八分，亦已穩獲亞軍。青鑑團及渭濱均爲五戰一勝四敗得六分，因而今夕渭濱能否勝青年會，倘爲選拔賽的季軍地位問題。若渭濱再敗，則將於末席，將讓青鑑團居於季席。

今夕的兩場比賽，悠悠仍可再勝青鑑團，已屬意料中事，青年會對渭濱，雖然兩隊初逢，比數頗爲接近，惟以球員近況，及全隊配合而論，則青年會必勝一籌，今夕仍可再挫渭濱。

詠思英文中學
舉行水運大會

聖保祿詠思英文中學，爲促進學生課外活動，特於上星期五上午，在九龍仔游泳池，舉辦水運大會，是日參加人數近千，各項成績，異常美滿。附圖爲男甲五十碼泳冠軍李志成（中），亞軍關栢佳，季軍蘇國華。

亞米茄贊助
拳擊冠軍之夜
加插蒙古摔角

亞米茄表贊助的「拳擊冠軍之夜」，明晚在總統酒店九龍廳舉行。是晚參加拳擊比賽之拳師，皆屬一流高手，如香港冠軍蘇興新，英聯邦冠軍李利，成威士。同時爲維護最高拳擊榮譽，各拳師將悉力以赴。同時蒙古摔角，亦將參加演出。拳賽表演在晚舉行，在香港及遠東均屬首創。入場券在總統酒店及中建大廈南華世界體育用品公司發售，票價卅五元。

雷達盃籃賽
綠寶石飛騰
美國分告捷

【本報訊】籃聯主辦的「雷達盃」工商籃球賽，昨晚在伊館舉行的三場男子B組初賽，結果：綠寶石勝光進一百四十一比三十二；飛騰勝均安，七十四比六十七；美國勝占美八十比六十一。

華人足球賽
卒接納足總
青年軍參加

【本報訊】辦理華人足球聯賽的足球聯賽小組，昨天徵詢參加比賽球隊意見後，卒接納足總青年軍參加本年華人足球聯賽，並採用抽籤方式，將足總青年軍編在華字組中角逐。

聯賽小組昨天會議又通過參加比賽球隊的有分球員註册日期，展期至下月五日下午五時止截。

下月二日揭幕戰決定爲華字組的港小總對瑞聯，有關揭幕之日加插七人表演賽。

又：有關華人足球聯賽揭幕禮點火舉行，賽會定今天下午六時，在大球場綵排。

爲君安排暑假最佳旅程：
日本遊覽團
七月廿五日乘機啓程赴日。八月一日搭美總統輪返港。每位僅收港幣二千六百五十元。
台灣遊覽團
八月三日乘機啓程赴台。八月十一日乘機返港。每位僅收港幣一千六百元。
日本，台灣聯合遊覽：特價優待，每位僅收港幣三千九百八十元。
全部豪華節目，保証最高享受
華通旅運社
總社：德輔道中嘉華銀行大廈七零一室
電話：四四四九七九、四五二一九八、四三七一五五
（備有精美旅程表，歡迎索閱洽詢）

美麗華大酒店
一萬壽宮一
歌唱比賽
第一次預賽
六月一日（星期六）
下午三時至五時
入場券每位五元

亞米茄
自動上鍊女裝表

隨手腕之自然動作而運行不息
從此永無人工上鍊之煩

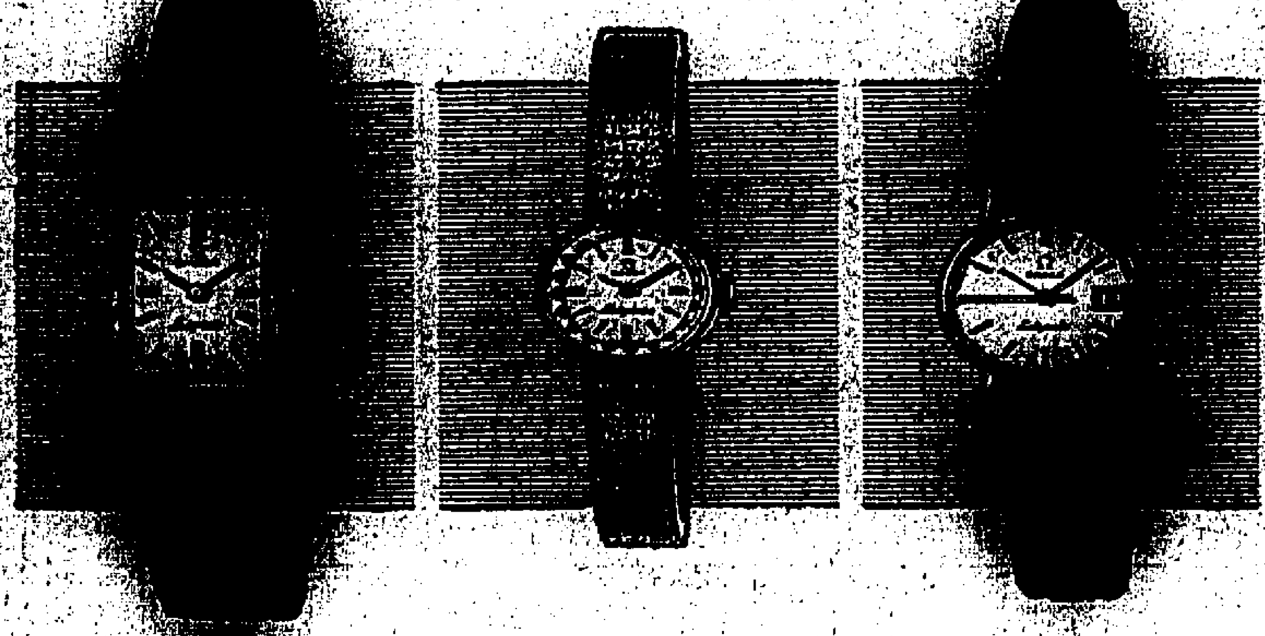
一經戴在腕上，亞米茄自動女裝表就立即隨着妳底每一動作，而自行上鍊，以後縱然除下放置不用，但是它已經由此儲備了足夠的能量，以供[illegible]運行不息之需。

亞米茄自動上鍊女裝表，乃是世界上最高雅可愛的精巧時計，[illegible]款式不論妳所選擇的是長方形，圓形，四方形或是防水日曆款式之精育型，它們都能十足迎合妳底理想和適應妳底任何日常活動。

亞米茄全球性服務機構，遍佈世界上156個國家，由亞米茄廠方所訓練的技術人員，經常值勤每一只亞米茄自動上鍊女裝表，均附有全球性保證書，可在此156個國家中享受最佳之服務。

OMEGA OFFICIAL AGENT

安天時洋行
姓名……
地址……



亞米茄 長方形自動女裝表
亞米茄 精美圓形自動女裝表 由港幣1260元起
亞米茄 防水日曆大三針自動女裝精育表 由港幣1400元起

亞米茄——1968年奧林匹克世運大會之正式計時工作者

OMEGA

亞米茄—世界精密計時之先導

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT

探辦蒲節貨達高潮
粽子售價比去年貴
因工資與糯米價高約漲百分五
總銷量可望增百分之三十以上

【本報訊】今年端午節前後，甚爲安定，各界市民過節賀節，比較去年大增，因而粽子、餅菓、牲口及海味雜貨，銷流亦暢，今日已是端節前夕，預料各種節貨，更加好市。

由於送禮者多，各界市民除了一部份自行裹粽外，大部份都備購買，所以售賣粽子的舖家與攤檔，生意滔滔，所售的粽價，則以糯米價高而工資又昂，故比去年平均約貴百分之五。其中亦有漲百分之十以上，如九子粽去年每隻售六元，今年則售七元。茲將某大酒家所標的鹹甜粽價套識如下：四寶蓮蓉粽每斤四元，三寶蘆兜粽每斤三元二，雙寶蘆兜粽每斤三元（每隻由三元至十元）九子粽每隻七元，三寶燒鷄裹蒸粽每隻三元六，雙黃燒鷄裹蒸粽每隻二元，單黃裹蒸每隻一元八，鹹肉裹蒸粽每隻二元二角，鹹肉粽每斤一元八，梘水粽每斤一元六，蛋黃蓮蓉粽每斤二元八角，蓮蓉粽每斤二元四，紅豆粽每斤二元。

據粽商對記者說：今年蒲節，本港局勢安穩，市民心情較佳，除了自行裹粽者大增外，服家生意亦好，預料各種鹹甜粽總銷量，將比去年增加百分之三十以上，其他節貨，亦有同樣情形。

生菓中則以金山橙、提子、啤梨、紅洋、荔枝、枇杷、西瓜、香蕉及蜜瓜較爲暢銷，三月紅荔零售價每斤一元六角，新奇士落底金山橙每箱六十元，石榴蕃橙每箱七十六元，台灣西瓜每磅六角、八角，南非提子每磅二元，由於美國方面供應不多，所以來自遠洋的鮮果，一般售價比去年稍貴。

三鳥市暢旺 鷄牲價上升

【本報訊】端節將至，鷄隻市場大盈上升，一般上鷄每担成四百至四百二十元，比前日每担上升二十元。制鷄市較弱，每担反跌十元，一般制鷄成三百四十元。米鴨市假。鹹水魚供應回順，昨日鹹水魚供應仍缺之，青根、馬頭、左口魚再報上升，其他則市價堅挺。淡水魚來貨正常，鯇魚市價下跌，龍蝦有貨充場，售價微跌。其他副食品價無大上落。

工商界

出入口單多 折息仍不變

【本報訊】本港各外滙銀行辦理出入口押滙，雖日見繁忙，但因存款增多，頭寸仍鬆，銀行同業活期拆息，全年四厘八七五，昨有數家外國銀行借入數百萬元，以應出入口單之需。

經緯聯合投資聯合基金行情

經緯物業地產基金 五·七八美元
經緯大發基金 一〇·三五美元
企業基金 九·三九美元
美國投資基金 三九·四九美元
信託投資基金 一四·四二美元
信託發展基金 三〇·六三美元

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年五月二十九日（星期三）

（九四五金）	
開市	311.875
收市	310.875
最高	312.000
最低	310.750
（期[illegible]）	
開市	6.10875
收市	6.10875
最高	6.10875
最低	6.10875
（現鈔）	
大鈔	6.11
大[illegible]	6.1075
（日元）	
最高（萬計）	159.75
最低（萬計）	159.75
（英[illegible]）	
最高	6.12375
最低	6.1225
（通[illegible]）	
最高	6.11375
最低	6.1125

（雜幣）	
英紙（大）	1.4475
英紙（小）	1.445
加幣	5.6675
加元（大）	5.665
加元（小）	5.66
大坡紙	1.98
細坡紙	1.975
新馬幣（百計）	59.00
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.10
菲幣	14.50
澳洲元（鎊樣計）	6.66
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	142.50
[illegible]冷幣（百計）	50.00
[illegible]光幣（百計）	36.00
[illegible]寶紙（千計）	38.20
新法郎（百計）	121.00
瑞士法郎（百計）	140.25

股市榮多辱少 成一三五萬元

【本報訊】昨日股市交投雖弱，成交總值一百三十五萬元，行情榮多辱少，茲將昨日股市情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四二·〇〇	一四二·〇〇	一四二·〇〇	四四〇
九龍燈	一八·二〇	一八·二〇	一八·一〇	六、一〇〇
置地	三八·二五	三八·二五	三八·〇〇	六、七八五
香港燈	二一·一〇	二一·一〇	二〇·九〇	五、三五八
（紅利）	二〇·三〇	二〇·三〇	二〇·〇〇	二七二
（股權）	五·三〇	五·三〇	四·九〇	二七八
電話	二〇·九〇	二〇·九〇	二〇·七〇	六、八六九
煤氣	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	一、五〇〇
牛奶	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	一、二三七
連卡佛	二四·七〇	二四·七〇	二四·七〇	五〇〇
會德豐（除息）	六·三五	六·三五	六·三〇	三、〇〇〇
九龍倉	一二·二〇	一二·二〇	一二·二〇	八〇〇
南洋紗廠	四·六〇	四·六〇	四·六〇	一、〇〇〇
聯紡	八·一〇	八·一〇	八·〇五	五五〇
電車	九·〇五	九·〇五	九·〇〇	三、七五七
油蔴地小輪	三三·五〇	三三·五〇	三三·二五	二、四〇〇
和記	六·一〇	六·一五	六·〇五	一二、八五八
信託	一·一〇	一·一〇	一·〇九	四一、〇〇〇
聯合膠	一·二三	一·二三	一·二三	九〇〇
黃埔船塢	二七·一〇	二七·一〇	二六·九〇	五、四〇〇
怡和（除息）	一二·九〇	一二·九〇	一二·九〇	一、四五〇
屈臣氏	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	五〇〇
大酒店	一六·三〇	一六·三〇	一六·三〇	二、五〇〇
青洲英坭	一五·九〇	一五·九〇	一五·八〇	一、一〇〇
港啤	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	一〇〇
會德豐紡織	四·九五	四·九五	四·九五	一、〇〇〇
橡膠信託	四·三五	四·二五	四·二五	四、〇〇〇
堪富利士	一七·五〇	一七·五〇	一七·四〇	一、九七五
天星小輪	一六·二〇	一六·二〇	一六·二〇	二〇〇
城市酒店	六·三五	六·三五	六·三〇	一九、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

英鎊按日步行回漲 外圍金價榮辱互見
K金尾盤價三一〇·八七五

【本報訊】K金午市開三一一·六二五，收三一〇·八七五，最高三一一·六二五，最低三一〇·七五，全日兩市差幅一·一二五，走勢有氣無力。

早市開低價三一一·一二五（前收市三一一·一二五），隨升三一一·二，打後，即淡跌在三一一，早市收市三一一·六二五，去頂僅息六角，上牌交現百司両，易水乙式，百司両交現，須貼水五〇——六十元，早市差跌·二五。

美電六六·一一二五，通天單六·一一三七五，加單五·六六七五，大沙六·一一，昔旗六·一〇八七五——六。

期鈔早按六·一〇八七五，平息，午市按六·一〇八七五。日元期貨早按一六〇，平息，午按一五九·七五。

滙紗略呈疲呆，因英鎊續行微漲，K金市插企，未跌破三一一，因外圍金價榮辱互見，祇有倫敦金價報乙式四一·五〇。瑞士金價四一·五〇——四一·七五（升），貝魯特金四二·二五（跌），巴黎無市，……報價四二·三二，……午市滙豐疲行抛售，K金見近來新低價。

西德馬克昨獨調低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日調整，計調整後之新滙兌美元告羅士牌價，昨日銀行所公佈之新牌價錄下：西德馬克電滙賣出價由一·五六二五馬克，買入價由二·五六五·四三七五馬克改爲六二五馬克。倫敦美元告羅士賣出價爲二·三八五二美元，買入價改爲二·三八五五美元。

美國股票市走勢平均指數

西藥來貨雖疏 訂價無大變化

【本報訊】由於法國工人大罷工影響，法國西藥原料輸港，最近已見轉疏，惟以歐、日貨供銷正常，故對現市尚少影響。據洋行消息：最近法國西藥來貨雖因法國工人大罷工影響而轉疏，但一般訂價卻少變化。

美股交投甚暢 尾盤普遍上升

【紐約廿八日美聯社電】星期二此間股市場收盤報升，有極佳之利益，交投亦甚暢旺。開市時，股價仍閃縮不定，其後逐漸向上攀升，庫托、電子、香烟等類股爲其中最堅挺者。「杜鍾斯」三十種工業股平均指數升五點一八成八九六點七八，是五月七日來升價最多的一次，工業類股升二點六，鐵路股升三點二，公用事業股原價不變。

瑞士城股爲全日成交之最暢旺者，升五角成交十五萬九千三百股，成交十六元六角二分半。星期二之股市場全日成交總量爲一千三百八十五萬股，與星期一之一千二百七十三萬股相比較，交投暢旺。

星膠市轉暢 成價升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，做勢轉呈樂向，基於實銷商補給增加，昨市交易轉暢，各貨成價亦告回升，一號烟膠每磅成價坡幣五毛一仙，比前升半仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，做勢轉暢好，由於買家落行活躍，交投頗暢，各貨成價亦回升，一號烟膠每磅成價坡幣五毛零半，三號烟膠由五毫升至五毫零半，二號烟膠也由四毫九仙半挺進五毫大關，供比前回升半仙（以上均屬六月份花貨包落水價計）。

食油市情疲慢 非油轉手低沽

日本菜油荷蘭豬油價……

輸美秋冬成衣 衣廠忙於趕貨
六月份即開始付船

【本報訊】製衣廠忙於趕製秋冬季成衣，準備六月中開始付往美國。由於今年美國客商向港訂購秋冬季成衣比去年提早，現在大單已經落齊了，預料六、七月份繼續訂購的，祇是補充性質。

今年美國客商對於秋冬季成衣落單特別提早的原因，據製衣業內人士指出：今年十月一日起，美國政府對於外國貨物入口，將實行徵收附加稅，現在徵收的百分率多少，現在尚未可知，但現在由香港運往美國的成衣，入口稅已經很高，棉質及羊毛成衣入口稅是從價徵收百分之廿五，非棉質成衣入口稅是從價徵收百分之四十，如果徵收附加稅那末，入口商成本就加重了，故此美國客商提早向港訂購，本港製衣廠接入美國訂單亦提早製成，提早付船，預料八月底至九月初就全部付齊了。

製衣業內人士又稱：現在本港廠家對於往美國的秋冬季成衣，已經要趕貨，換句話說，由五月中趕貨直至八月中，共有三個月很忙，但往年秋冬季成衣十月份才能付齊，今年提早趕貨及提早付船，恐怕旺得早，淡又淡得早，往年九月份要趕貨，相信今年九月可能比較清閑。

現時輸美成衣所用的衣料，屬於棉質的大部份採用台灣布料加工，屬於人造纖維質的，則以日本衣料加工爲主，採用本港布料加工並不多。

米市略轉暢 成價無變動

【本報訊】端午節前米市略轉暢旺，昨日大盤成出六千餘包，其價定住，計泰國貨一號大米每担成八十五元，紅……

尚有戲院廣告刊第十頁

百樂門 明天加開十二點半 首映 端午佳節請早
血戰沖繩島（全部七彩）

國寶 今天盛大獻映
血花劍
楊群・李璇主演
神鏢女俠 正場五時半

啟德遊樂場

麗都 · 華樂 · 永華
今天最後 寂寞的十七歲

英京 · 英華 · 東城 · 京華
鑽石大盜
金四 剛刧 運爆 車金

皇都
明天獨家獻映
美高梅公司社會奇情緊張巨片
請即定座
英倫巨星 格蓮福特
電影皇帝 薛尼波特
聯合主演
大胆程度 令人咋舌
流氓學生
教室變作獸林！
磚石投擲黑板！
男生圖姦女師！
教員慘遭襲擊！
公然吸煙，紀律全無！
寄匿名信，恫嚇師母！
BLACKBOARD JUNGLE

真光
七虎
斷魂槍
火海忠魂
落花時節

九龍城 國際
神勇克坦隊
秋殘葉

利舞臺·樂宮
今天隆重獻映
明天起一連三天加開十二點半日夜五場
美高梅公司萬力鈞氣壯山河悲壯激昂大製作！
安東尼昆
烽火山河
Guns for San Sebastian
英勇實乾坤！精忠昭日月！
重重包圍，兩面作戰，天崩地裂！

總統·大華·皇宮
今天隆重獻映
浩劫餘生
查爾登希士頓
凡不響萬同雷鈞劇霆改力名編著
特七彩全闊景幕藝
皇宮明天五場
精工表 特別舉辦
浩劫餘生觀後感
學生有獎徵文比賽

今天全部七彩最後大銀幕
酒色財氣

爆棚
請注意：尚有戲院廣告刊登在第九頁

今晚最後今天
落花時節
FALLEN PETALS
張美瑤 柯俊雄 祝菁

荔園·遊樂場
越劇
九龍

樂聲·新聲·國華
今天獻映
亂世桃花逐水流 三集
THE INDOMITABLE ANGELIQUE

麗聲
雙城記
A TALE OF TWO CITIES

新華·豪華
今天
殘酷世界
AFRICA ADDIO

今晚
何莉莉 明天全綫五場
鐵觀音勇破爆炸黨
ANGEL STRIKES AGAIN
唐菁 沈依 羅維

刊登廣告者請電七三零七八治

皇后·皇都
明天早場十二點半
綠野仙踪
Wizard of Oz

總統·大華·皇宮
查爾登希士頓
浩劫餘生

東方·金冠·金門
明天
一線生機

麗都·東樂
今天獻映
寂寞的十七歲
健美生活
桃源春色
艷舞俱樂部

麗聲·皇后·皇都
今天
查爾登希士頓
羅蘭士奧利花
KHARTOUM
沙漠龍虎會
流氓學生

利舞臺·樂宮
安東尼昆
烽火山河
Guns for San Sebastian

京城·快樂·蟾
霹靂雙虎將
寂寞的十七歲

新華·豪華
殘酷世界
AFRICA ADDIO
爆場今天獻映！百看難得一見！

樂聲·新聲·國華
今天獻映
亂世桃花逐水流

淡水湖西瓜

花草蟲魚

中國各省皆過產西瓜，但名種寥寥。平湖西瓜，是比較優良的一種。平湖產西瓜有兩種，一種名三白瓜，另一種名馬鈴瓜，後一種比較遜色。

·江雲·

中國各省皆遍產西瓜，但名種寥寥，比較爲人熟悉的祇有平湖西瓜及德州西瓜。

從前平湖西瓜曾附次銷本港，一般人縱使未嘗過，亦必留着印象。不過，由於平湖僻處浙西，而且地方很小，很多對這小販欠缺地理知識，與會它和上海有關聯。

平湖，在歷史上寂寂無聞，雖然孫中山先生的建國方略中計劃的東方大港設在平湖縣屬的乍浦，但畢竟未見諸事實。對外交通，水路和上海相通，小輪航行需五小時才過；陸路和滬杭路中心的嘉興相接，相距約七十里，亦不大方便。

但是，平湖四鄉盡是平原，農田肥沃，可實得是浙江魚米之鄉。城東有東湖，景色明媚，和嘉興的南湖相比，並不多大遜色。七、八十年來四鄉盛產西瓜，瓜味特別香甜，外銷集中上海，而上海原是人文薈萃之區，因此平湖西瓜乃馳名東南。

平湖所產的西瓜有兩種，一種名三白瓜，圓形，瓜瓤白裏透黃，味道特別香甜，頗受食客重視，可惜容易腐爛，不能運銷遠地。

另一種名馬鈴瓜，瓜味比三白瓜畧爲遜色，但能耐藏不壞，故外銷以此爲主要。上海人看到馬鈴瓜，說爲其形狀像枕頭，故稱爲枕頭瓜；其實，枕頭瓜一詞在平湖並不流行，如果問及未到過上海的農民，恐十九不明其所指。以前銷本港的平湖西瓜，就是馬鈴瓜。

平湖未陷共以前，瓜農於西瓜成熟後，自僱木船裝瓜，由小輪拖帶往上海，銷售後收入均頗爲可觀，於是在花花世界的上海玩幾天，讓爲農忙後難得的享受。而賣瓜所得的錢，向來爲瓜農一年中主要的收入。

平湖陷共以後，當地共幹壓低價格收購西瓜，瓜農按勞分配到一點點錢，和以前收入比較，相差極遠。此外，西瓜既由共幹收購，瓜農再無去上海的機會，年年受奴役，大家都有不堪回首話當年的感慨。

更糟的是，十年前浙江共幹響應「大躍進」，大力推廣平湖西瓜，江浙有些縣份都栽種平湖西瓜，成熟後瓜型、瓜皮的色彩和平湖所產的西瓜確是完全相同，但瓜味缺乏香甜，簡直不堪入口。

這種情況，有如魚目混珠，除非切開試食，否則無法區別和真正的平湖西瓜有不同之處。因此，上海市場上平湖西瓜的售價很混亂，食客不易選購真貨，對之留下一壞印象。

據大陸來信反映，十多年來真正的平湖西瓜以「貢品」的姿態出現，沈斥北平各水果店，作爲浙江共幹促進農產生產的成績。

可是，平湖西瓜經此演變，膠稱流傳，從此無法恢復早年全盛時的聲譽了。

× × × ×

寂寞的荒原

雷萍

我沉默了。我很爲自己的多疑而不安。陳彼得的父親在這間學院裏的勢力，淡莉比我更清楚，她表現得這樣堅決，我就不好意思再跟她爭辯了。

「永翔，我們不但不能示弱，而且要表現得更堅強。如果他們要阻碍你的前途，我們可以淡然處之，如果他們要破壞我們的感情，我們應該更要好。」

「淡莉，我該怎樣感謝你呢？」她噗哧地笑笑，指着我的鼻尖：「你這是第幾次問我？」

「數不清了。」我說。

「我的答案仍舊祇有一個：不要糟蹋你自己，要好好的活下去。」

「我希望我不會令你失望。」我說。

努力使自己的情緒不激動。無論這世界是怎麼樣的醜惡，有了淡莉，我也應該覺得快樂，覺得滿足了。還管他甚麼李冷然、陳彼得？

果然像錦聰所預料的那樣，晰晳像野火似的，悄悄的燃起來了。

整個學院都有火種，我走到那裏，那裏就有譏誚的笑聲，當然也有憐憫，也有同情。

我怕很譏誚的笑聲，也不需要憐憫和同情。我要的是了解，充份的了解，這些，祇有幾個人能給我：淡莉、錦聰和幾個舊學生。

馬助教也了解我，他總是想幫我一點，但是他人微言輕，根本起不了作用。

「我很替你難過，也很爲你不平，可惜我幫不了甚麼忙，要是我夠力量，我第一個就把陳彼得和李冷然擯出去，」他憤憤然地對我說。

我很感謝他對我的了解，在這個時候，敢到我屋子裏說幾句同情的話的，已經很夠勇氣了。有許多勢利的人、膽快的人，現在見了我，就要遠遠的躲開，連招呼都不敢打一個，也許他們不理睬我，是要示他們的人格清高，又也許他們是懾於陳彼得的特殊地位。

總之，人情冷暖，我又多了一重體會。

不久以前，在我升任高級講師的消息傳出去的時候，好些人都來奉承巴結，我這小小的屋子是很熱鬧過一陣的。

奇怪的是，學院裏這樣的鬨鬨哄哄，院長和教務長卻始終沒有找我談過。我一直在等，一直在納罕，他們會採取甚麼態度呢？爲我澄清視聽，還是乾脆把我開除？（一〇一）

失踪的愛神

上湯文武

七六：荊花時常外宿

「哈哈，你不用嚇我，我還有一個月假期呢。」周七洋得意洋洋的說。就在這個時候，他忽然放下酒杯。

荊花、萬爵不曉得他爲了什麼，後來看見他挽着樂樂走出花園裡去。七洋笑說：

「得心平時裝成像個正人君子似的，想不到他見了樂樂便着迷，而且好像一頭色中餓鬼似的……。」

這話引得大家都笑了起來。

這個「臨巡美女，人人有份」的宴會，相當成功，所有的男客都玩得很開心，而荊花也大有所獲，因爲有過半數的人都有交易，賺了幾千元佣金。

荊花的交際手腕很好，而組織力也强，她從賓籌方面，認識了數十位富商，運用「酬客」的方式，再認識了百多名，這樣一來，她的應酬更忙了。晚上回家睡覺更少了。

經海因爲太無聊了，漸漸酗酒起來，希望藉酒精的力量，麻醉了自己。但，有時卻激發起自己的怒火，照經海的目的，他的追求荊花是想財色兼收，而今，他的目的達到了一半，而這一半——色，也不是自己獨享，最低限度，荊花還要以色相示人。

想到這，他更光火了，好幾次在荊花拖着疲乏的軀體回家，倒在床上便睡，經海看見她這種架態，疑心頓起，怒火冒升，巴不得抽起她，質問她從什麼地方回來，但是，當他一想起到自己目前的環境時，他又按捺着性子，不敢妄動了。

荊花爲了追求金錢，應酬便無虛夕，過去就算不回家睡宿，到了早晨七八點鐘，總也回來了。但現在越弄越兇了，往往到下午才回來，有幾次，簡直一連兩晚沒有回家。

有一次，荊花到正午才回來，入房後蒙頭便睡，經海偷偷地把她的手袋打開一看，裡面有一千多元，其中有兩張是五百元面額的鈔票。經海對這兩張五百元的鈔票，疑心頓起，到了五點多鐘，荊花起來了，入浴後便準備外出了，經海再也忍不住了，便問她：

「荊花，你又去那兒？」

「朋友約我去吃飯……。」

「誰約你？」

「你不認識的……。」

「他總有名字的呀。」經海生氣的問。

「他是陳大名，是一間貿易公司的總經理……」

「一定是商量投資的事宜了……」經海冷冷的說。

「不一定是商量這些事的，」荊花撅了撅嘴，故意這樣說。

「那末，你去找陳大名有什麼事？」

「他請我吃晚飯，」荊花說罷，不耐煩的拔足便行。經海光火的說：

「荊花，荊花……」

荊花沒有理會，繼續前行，經海氣得什麼似的，趨前把她捉住。

西方美人計

自由俱樂部續集

史蒂芬生著　傑克譯

七：我知道你是擺女人的能手

這一回，是史惜立自動地向大門那頭走，像作戰似的打出路，先一次，他是被人潮擠出去的，而這次的人潮卻從相反方向擠進來。

或許推推搦搦了一陣，擠得他困乏了，又或許他的心理發生了轉變，寧願多等候若干分鐘，期待事實的反應。總之，他在人潮中團團轉了三次，一路足不停步，直至他找到一個隱蔽處，距離約定的地點，不過幾碼遠。

史惜立的精神上經過幾番掙扎，幾番向上帝乞援，因爲他是受過宗教教育的。如今他自願放棄這個約會了。

他原可以先走，沒有來情擱阻他，可是他有一種慢想，如此溜了，不夠男子氣概。這慢想，在他頭腦裡作怪，比其他的觀念都來得頑强。一時進退兩難，停留在那裡不動。

史惜立的精神陡的一振，見鐘已顯示比約定的時間超過了十分鐘，他窺視那個角落，並沒人來赴約，那位不知名的通訊女友，準因等得疲倦，先自走了。

他先前膽怯，現在卻轉爲膽壯，自命確曾來踐過約，而且等候到超過時間，怯懦的罪名是洗濟了。

不但他的責任可以交代，他更懷疑這是一個騙局，暗暗幸而夠精明，沒上當，把那個搗鬼的傢伙戰勝了。

男孩子的想法，眞沒頭腦！史惜立自覺氣壯，大路步向前走，還沒跨上第三步，突覺一隻手按着他的肩膊。

他回頭一望，卻是一個女人，個子高大，容貌端莊，但沒有嚴厲的樣子。

「我知道你是個擺女人的能手，你把自己造成一個被戀慕的對象。我早就決心想會你。」女人到了忘記自身做主動的時候，所有瑣瑣碎碎的自尊心之類的顧忌，早已擱置腦後了。

這個巨型而富有魅力的女人，突如其來，當場把史惜立征服了。然而她不久便弄得他舒舒服服，她的態度非常親暱而寬厚，逗引他說笑話，用讚美來鼓勵他，在極短促的時間內，一面曲盡媚態，一面利用酒力，非但誘惑他到自以爲在戀愛中，竟然熱烈地提出性愛的要求。

遺囑

奇情偵探小說

史丹利加納原著　南汀譯作

五一、一份是汽車保險單

鄭飛龍主控官問：「唐鉅良在汽車廂裡叫什麼呢？」

「他要我把汽車掉頭，」証人屈洛陽法官說：「因爲路子很窄，我祇好駛到可以轉彎的地方，才把車駛回羅維敦寓所門前。接着，他和周基發便走出車廂。」

「他們爲什麼要返回寓所去呢？」

「我莫名其妙。」屈洛陽說：「後來，他們便喊口叫我進去，說是發生了意外，於是，我祇好離開車廂，進入他的寓所。」

「那麼，你是曾經進入羅維敦的寓所了？」

「是的，那是他們兩人的邀請。」

「後來又怎樣呢？」

「我到樓上，進入羅維敦的書房。」屈洛陽指着那張現場圖錄的一點說：「就是在這個位置。我看到羅維敦伏在辦公檯上，他們說羅維敦已經死去。」

「你看到辦公檯上，有什麼東西嗎？」

「靠近死者右手的地方有一具電話，檯上有幾張紙，我知道其中一份是汽車保險單。」

「唔。」衞力行法官作出手勢，對王元森說：「王律師，你現在可以反詰這位証人了。」

王元森微笑地望着屈洛陽。

「屈先生，你是說進入那間書房，就看到羅維敦伏屍在辦公檯上了？」

「不，我祇是說看到一個男子伏在辦公檯上。後來，他們對我說：那就是羅維敦的屍體。」

「那麼，你不認識羅維敦了？」

「我從未見過羅維敦其人。雖然我跟周基發是好朋友，我從他口中，知道他經營生意的合夥人是羅維敦。」

「那麼，你認識羅維敦的外孫女露茜嗎？」

「更不認識。」

「好吧！」王元森轉對法官說：「法官大人，我的反詰完畢了。」

× × ×

現在登上証人台的是警長裳漢民。

裳漢民是穿整齊警服的。

「本年十月二十三日晚上，你是中央警署的當値警官吧？」鄭飛龍主控官問。

「是的。你在十一時曾接過一個電話，是嗎？」

「是的。」裳漢民說：「在十一時十四分左右。」

瘋君夢

第十五回　……損兵折將……

賀士珍也感到奇怪，問道：「這是爲什麼？」

賀恰道：「說來好笑，有許多親友都說紅軍就要來了，把衣物箱籠都送到我們家來，把我們家當作租界了。」

賀士珍搖頭道：「這些人的書呆氣總改不掉，祇是害得我們也不應該答應他們。」

賀恰道：「媽媽說人家已經送來了，總不能再送回去，祇得由他們放下了。」

兩人在談話時，毛澤東捧着一本書低着頭，等他們說完之後，起身到外面叫過何長工，悄悄吩咐幾句話，何長工點頭去了。

賀毋恕走了，賀恰同毛澤東回到客房裏同賀父說道：「這個毛主席我沒見過，看他的弟弟倒也斯文的，算了，女兒願意跟他兄弟倆，我們管不了，祇有不管了。」

賀父搖頭道：「你不知道內情，我擔心的是這弟兄都是強盜，好人家的子弟怎會當強盜，强盜又那有好下場，一旦被官兵捉去殺了，女兒變成寡婦，依照慣例要殺交官賓的，到時你知道賓去什麼地方。就算照好的方面想，有一天他們被政府招安，也作了官，依他們這種個性，成親都不肯拜天地，對於妻子那有一點敬意，還不是隨意遺棄，可能到時他們再找到年輕女孩子就不要我們的女兒了，我心裏所以生氣皆在此，老實講，女兒大了總是要嫁人的，祇要能嫁個安份守己的人，窮富我也不計較，祇是不願嫁强盜。」

老夫妻正在談着，突然有人拍門，……看見門外站着一羣紅軍，爲首一個人說道：「我們是……來的，你們幹什麼？」

賀毋恕說道：「我們姓賀，我家兒子也當了紅軍，兩個女兒嫁給你們毛主席兄弟兩人。」

那人說道：「不理你家同誰有親戚，公事公辦，我們要查一查有沒有窩藏地主惡霸的東西。」說過一擺手，一羣兵士都闖進來。

賀父喝座走出來，說道：「這些都是親友寄存的東西，物主不在此地，各位好意都到裏面來，合間還有些細軟，各位請拿，祇是別動親友的東西。」

那人冷笑道：「我們沒工夫去分你的還是親友的，不過祇看這麼多的東西就知道是惡霸地主的，安份守己的老百姓怎會有這麼多的東西？爲什麼自己東西不敢放在自己家中，卻要送來你們家？」

賀毋恕說一句：「我的女兒……」被賀父用力推過去，轉過臉說道：「因爲合間地方大，門戶也嚴緊些，不料各位好漢還是找到了，佩服得很，既然各位一定不肯放過，你們就隨便拿吧，彼此都不必再說廢話了。」

爲首的人指揮手下把院子裏到客廳中間所有的箱籠全部搬走，臨行說道：「你們不准走動，我們還會來的。」

等到大隊走了，賀母放聲大哭，邊哭邊說道：「我要找他們兩個去，問問還講不講理？」

賀父長嘆一聲：「別胡鬧了，講理還當强盜嗎？」（九八）

半靜寂地帶

丹尼

交通安全週，週末再度舉行。每日將選出模範行人及司機各一人，致送紀念品及獎金。

這個「選」，與「抽獎」差不了幾多。

× × ×

街坊研究諸公，在酒席上大談新潮舞會。最後決定向市局索取入場券，由二十人進入本週末的新潮舞會觀察，然後再開會研究。

爲了更加深入，這二十位街坊首長，不妨趕快學好新潮舞，加入大跳一輪，保証年青三十年。

× × ×

竊匪潛入教堂，偸去風扇一具及十餘元現金，被控「褻瀆神聖」罪。

倘有人盜竊元寶蠟燭，其控罪可能相同。

× × ×

美國人體研究所統計，過去一百年，孩子們的體高比過去的祖先都增加。平均每三十三年增加一吋。但今後再難再增高。

幸而不再增高，否則人類終有一天，可以從馬路爬進二十樓的窗口去。

曹操

南宮搏著

寶紹

曹家的從僕笑嘻嘻地看着寶公子向內走。寶紹在房門外叫了兩聲，沒有反應，於是，他推門，門未上門，應手而開了。於是，寶紹入室，看到曹操蒙頭大睡。

「孟德！」寶紹高聲地叫着。

於是，隆起的被蠕動了，但是，立刻靜止，寶紹又叫喚，這回，被內的人體蠕動轉劇，曹操的雙手先自被中伸出，發出朦朧的聲音，然後，頭顱自被窩中鑽出。睜了一下眼，看寶紹：

「噢，本初——兄，你已起來了！」

「別的客人都已上路，你想在固始再住一天嗎？」寶紹蹙着皮靴說。

「啊——春宵苦短，我以爲，天還沒有亮啦。」

「好啦，荊曙曉，快些起來！」寶紹說着舉腳去撩曹操的被，在同時，他發現了一堆女衣。於是他停止了動作而問：「你的那個人呢？」

「那個人，總不會逃掉的！」曹操哈哈大笑，把手伸回被窩內一掏一摸，於是，有女人的尖叫聲。

接着一個盛做着眼睫的女人自被中鑽出來，但在看到寶紹之後，立刻叫出一聲呀，又縮了回去。

「哈，本初兄，這妞兒怕見你哩！」

寶紹稍有狼狽，因他看到自被中鑽出來的女子是裸體的。

此時，曹操已清醒了，他拉過一件衣，坐了起來，着上，同時，再推被內的女人說：

「起來，天大亮了，還躲着作甚麼？」

「寶公子在看着我！」那女人說。

於是，曹操大笑着說出：「怕甚麼——」同時，身體再擠下去，用力向外一挺，於是，一個赤身裸體的女人，自被中滾了出來。她縮叫，身體縮成一個球。

就在此時，曹操於狂笑中，把一張大被揭開，又有一名女子發出銳叫，裡床，也有一個女人在。

「啊，孟德，你够荒唐了，兩個——」

「一個就不算荒唐？」曹操若無其事地說出，隨後，向兩名裸女說：「好啦，你們穿衣服，反正寶公子看過了！」他從床上起來，再轉向寶紹：「印象如何？」

寶紹搖搖頭，而那兩名裸女，匆匆地着上內衣。

「本初兄，下回，你可以學我如此了！」

「不成話！到了洛陽，可不能……你是說做了官，不能亂來嗎？」

「做了官，總得要檢點一些的！」

「哼！」曹操輕蔑地一聳肩：「那些做官的，有那幾個不亂的？不過，我的見解不同，我以爲，公是公，私是私，祇要公事做得好，私事，由他去吧！這叫作私不碍公！」

市聲

[illegible]

正在說着，價格又報漲，一直升到兩元多。高國鎭很興奮，說道：「替我再買五百両，我看馬上會有漲風。」

這一天收市的時候，高國鎭在價格上已賺了兩千塊錢。由於高興，他請敍金泰到海鮮舖子吃飯，一來慶祝賺錢，二來彼此常常賺錢。

但是高國鎭並沒有把自己遇到敍金泰和炒金的事告訴李西娜，免得她阻止。他祇說到中環打聽商情，無意中遇到一個朋友，與他聊了一陣天，上了館子，因此回家晚了。

「這時候連交朋友也得小心在意呀，因爲在他們的目光裏，你還是個有錢的大少爺，卻不知道我們也在窮困裏打過滾！」

「我怎會不知道。」

「我今天想了一整天，我覺得開間花舖不大的小店子，對生活也有點保障，」李西娜提議道。

「什麼店子呢？」

「士多店甚至涼茶舖。」

「你在發瘋！這生意是本地人做的！」

「你應該知道，這種生意的風險是最小的。」

「但是不會賺大錢！」

「我現在已經沒有賺大錢的野心，祇要生活有保障也就行了。」

「我不想在香港擺攤子，我要做那種有大發展的生意。」

「不要好高騖遠，你並沒有商場經驗。」

「我舊在一開始的時候何嘗有商場經驗，可是他成功了！」

「那個時代和眼前的時代不同，那時的環境和眼前的環境又不同，你不好太信任你自己的能力！」

高國鎭聽了不高興，說道：「西娜，你也應該去想想，我們怎能站在小店的檯面上，終日應付那些買牙膏、買香煙的顧客？」

「自從來到這個小島以後，我承認自己的氣魄小了，我不想做像你母親那樣的老闆娘。」

「何以這樣悲觀？」

李西娜搖一搖頭，說道：「我不會忘記那些慘日子的！」

高國鎭原諒她變得如此現實，說道：「西娜，你放心吧，這種日子再也不會到我們生活中來了！」

「爲什麼，我們祇有十多萬塊錢呢！」

「我少不了會把其餘的七萬美金討到手，錢建三不會沒有錢的。」

「你得提防他躲避。」

「我會想辦法把他看守住。」

第二天早晨，高國鎭吃過早餐，就穿好衣服要出門，因爲金子交易所早就開門了。

「你到那裏去？」李西娜問。

華東搬屋　九883729·741531
大誠搬屋公司
立勝搬屋公司　九龍848810·885260　香港772755·773544
中聯搬運公司　專門搬屋　港717922·710725　九872608
安全搬屋公司　港675872·672704
永安搬屋
陳偉痔　打跌　上海街538號二樓　電話880389
羅維四女醫師
專醫風濕
男人虛弱
耳鼻喉　蔡德芬
胃病專家　竹林氏
戴美德女醫師

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康樂市場富街六號仁愛診所。

下列各號信件現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或到中區利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

724	4
152	1
164	1
168	1
169	1
170	1
171	1
180	1
182	1
183	1
186	1

租售 土瓜灣 高息鋪位廉樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

急售 | 靚樓平售 | 高息樓售 | 新樓廉售 | 八年付款 | 洋樓平售 | 新建旺樓特價租售 | 出國廉售 | 割價租售 | 洋樓出售

招租（香港） 息樓平賣 | 寫字樓廉租 | 寫字樓招租

定昌大厦廉租 德輔道中166至168號（先施對面）新型寫字樓250尺1250尺每尺一元起 鋪位一個租950 接洽處：該厦十三樓 於仁有限公司電話四三六二二二

中區旺舖廉租 通用商業大厦新樓 德輔道中156——158號 地下約500尺 樓上寫字樓 適合各行生意用 辦公時間電話H449308

（九龍）商業閣樓 | 廳連梗房 | 吉樓招租 | 單邊旺舖

舊鋪招租 | 商業樓宇 | 旺舖招租 | 碼頭唐樓 | 賺錢生意 | **出讓** | 雪櫃平售 | 士多急讓 | 士多急讓 | 快意600D | 靚旅行車 | 茶館急讓 | 旺舖廉頂

招生 教授 西西粵點心 餅廚菜

暑期打字 | 調景嶺寄宿 | 教授冷凝膠

香港汽車工程學院 夜學部招生
故障急修工程——36小時速成
高級汽車工程——70小時完成
專家教授・即學即用・免費駛車
六月六日晚上開課 報名請速
九龍太子道302號晚七至九時半電835134

立案 東亞英語會話學校 招生
英語發音學專修速成班即招新生
教授高氏國際牛津音標一月結業新班六月三日開課
英婦會話專修速成班
九龍旺角彌敦道632A634——636二三樓電話：842465

守一精神修養學院 個別教授 **功氣靜動**

太安樓 | 唐樓廉讓

聖路加托兒院

九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話：679356
教註署冊 **香港法文專科商業管理學校**
日文・英婦會話・法文・英文文法・國語
打字・中英會計・速記・出入口班・德文
天天上課・初級15元・中級20元・高級25元

攝影沖放

創・九龍港由約翰萬徳校長主理任教招收日夜班生
視聽英文會話學校
採用最新視聽教材電子儀器利用直接領悟記憶速成方法保證易學易懂人人可讀至成功
校址：九龍旺角彌敦720號2樓（日夜校）
香港北角英皇道339—341號5樓（夜校）

速成英語會話學校 時間任擇 冷氣開放
初學英語
彌敦道724號二樓（伊人仙樓上）
電話：六九三四六三

招宿生 | 小學寄宿 | 會計 | 青年會辦日文德文

速成英語學校 英婦 日文 打字 信札 會計
日夜冷氣開放旺角彌敦道717號八珍樓電883876

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生
香港電專
電視技術科 晶體管專修科・無綫電工程科・無綫電技術科・初級無綫電科
即招早午晚新班及插班男女生・六月一日開課
軒尼詩道439至445號二樓三樓電話：762073・773021

香港英婦女學校補習 | 會話中文分級教授 六月一日開新班 | 香港補習夜學校 | 雄電車光 | 新奇腐竹 | 學廚 | 會話拼音

英婦 教署註册
香港商業管理學校英文專科・英婦會話班
尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356

立案・九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）・校舍為規模最大及師資最好學府・電話：858440
香港商科語言書院招生
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文
以上各科均由各國著名教授教授・修業各科須經畢業試發給畢業証書外・另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE文憑試
簿記 會計 速記
打字全科：全部新機・四十元學到畢業
英語拼音：一月速成兼內及國際音標・
珠算全科：學費廿元包教晒・一月速成
TOEFL班：由美籍經驗教授授課・
英文文法及寫作・國文
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記
英文會計簿記 出入口文員班 中文會計簿記 廣告畫裝飾班 各業會計
國畫班：由國畫大師張大千得意門生王卓文教授授課・
人人可讀

F I 先修班
（1）英文（2）數學（新數）
六月三日開課
英皇道一八三號利都樓三樓A座高進商科學院（H781718）

聯華珠算專科學校 初學班・深造班 六月份新班定於6月4號開課 即招：晨・午・夜班旺角彌敦道717號八珍樓電梯按8字

大華無綫電專科學校
本校佔地數千呎・設備完善・師資優良・即招早午晚班男女新生：
電視技術班 技術性訓練課程 晚八至十時上課
無綫電工程科 專門培養有志於原子粒廠技術人材・六月五日開課
晶體管專修班 注重全才訓練 一年畢業
長樂街6—12號三樓（即彌敦道平價市場斜對面轉入）電話845672

大教授 關其昌 四十年經驗自教授新班開課六月三日
英文文法
地址九龍彌敦道七二五號三樓
電話八一八七六一

導正 | 青年會辦 簿記 會計 速記 信札 美容 旗袍 縫紉 日文 德文 國語 攝影 模特兒 交際 舞蹈 電視 導演 | 聖嘉達蓮托兒院 高尚托兒 設備好 護士料理 | 前程電專

國際無綫電專科學校 | 法文 | 西教中廚 | 青年會 | 體育館 | 日語學院 | 實用英文 | 聖培德書院 | 會計 報稅 | 精教英文 | 待聘 | 理報賬稅 | HKU

徵婚 | 會計服務 | 家庭補習 | 聖心高主教 | 家庭補習 | 經驗補習 | **徵求** | 徵購積貨 | 華人婚姻公司 | 徵友 | 誠意徵偶 | 徵侶 | 真善美婚姻介紹公司 | 徵求女友 | 良友婚姻介紹公司 | 誠徵女友

徵婚 | 地理羅盤 | 誠徵女友 | **徵求** 新界九龍港地產 剩餘物資 | 徵求 | **聘請** | 請女職工 | 招洋服學徒 | 誠聘裁剪 | 聘女教師 | 誠聘職員 | 聘請職員 | 急請外勤 | 學車衣 | 男女教師 | 徵聘會計 | 鄉所書記 | 徵聘出納

幼稚園幼師

美加拿大英國高薪聘請各種技工

美國加拿大英國高薪聘請

職男女職員 | 男女帶位員 | **美國高薪聘請** | 聘請職員 | 聘請職員 | **啓事** 承頂聲明

承頂聲明 | 招商承製

向大坑西街坊會聯合鳴謝 | **向大坑西街坊會聯合鳴謝** | **向大坑西街坊會聯合鳴謝** | **向大坑西街坊會聯合鳴謝**

鳴謝 曾就曾碧章 跌打名醫 | 友聯公司 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金 | 領福慰金

鳴謝梁氏宗親總會 | 羅氏宗親 | 謝發帛金 | 領長壽金 | 謝發賻金 | **遺失** 遺失聲明 | 遺失啓事 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | **尋訪** | 黃德芬 | 謝家心 | 尋邱炳權

商業 送贈大業營張擴 電視機 收音機 冷氣機 維多利亞電器有限公司 電話：七七二三八

百業商館 | 昌記設計 | 影印 | 電視 | 蛋甲 |

"WESTINGHOUSE" 美國威士汀電風扇發售
明豐電器行 中環機利文新街37 TEL 448892
永樂電器行 灣仔莊士頓道102 TEL. 724569
1968年

泰國漁村 | 環遊新界 | 賣平機字打 新舊手提及座檯打字機平賣 並有修理・抹油・交換 | 電視機 冷氣機 雪櫃 洗衣機

IMPERIAL | 永勝商行 | NEC TELEVISION 安爾鳳牌 12寸手提電視機 售價$398元 | 葉麗泉 | 梅花神算 易理相命 | 藝鴻冷氣 | 四季廿 | 雪櫃噴油 | 冷氣

升學佳音 加拿大工專大學中學

大衆搬運 | 南越馬星國泰 $50. | 天綫 | 冷氣機 | 鑽石 | 打字 | 油漆裝修